

<https://helda.helsinki.fi>

---

## Speaking about Reality : Verbatim techniques in contemporary Finnish documentary theatre

Gröndahl, Laura

2017

---

Gröndahl , L 2017 , ' Speaking about Reality : Verbatim techniques in contemporary Finnish documentary theatre ' , Nordic Theatre Studies , vol. 28 , no. 2 , pp. 71-96 . <https://doi.org/10.7146/nts.v28i2.25601>

---

<http://hdl.handle.net/10138/311556>

<https://doi.org/10.7146/nts.v28i2.25601>

---

unspecified

publishedVersion

---

*Downloaded from Helda, University of Helsinki institutional repository.*

*This is an electronic reprint of the original article.*

*This reprint may differ from the original in pagination and typographic detail.*

*Please cite the original version.*

\$BE7-6\*;84(B)G7-8F  
,B? \$B R

\* %\$ " ) / . \$0  
, . \$ . # ( \$ + / - \$ ) ( . ' \* ) , , 0  
\$ ( \$ # ) / ' ( . , 0 . # . ,

1

HEA: G8 C4FG L84EF 7-98BAG @B78F B9 7B6H@8A4EL G84(B ; 4I8 : 4A87  
OBC74E4 7FQA6G8 94GB G8B F G8 HF8 B9I8E54G@ BKCF 5BIBJ 87 7-86G  
9B@ 4HG8AG 7B6H@8A4F 7-8 B6BE787 A8E 8J F BE @A8F A67H7A: FB@8G@8F  
8I8A 6B-A6-78A4? FGBEA: B9 G8 BE A4? FC84>8E A G F 4E6B 4A4LF8 G8  
I8E54G@ B6; A-DH 4F C4EB9G8 CBFGE4@4G C8E8E@4A68 F4B: 8F G@4>8F G  
CBFF57B B 9B6HF BA G8 @4GE42G B97A: H4: 8 4F 4 BKB 4F J 8??4F 4A AFCH@8AG  
9E@84AA: @4>A: 4A7 6B@@HA-64GA: 6BAGAF G47B: 48F 4 @BB 46G8 B8B B  
G8 4H7-8A68 - ; 8A BKB 4B 8KC76G 94@87 4F 4HG8AG 4A7 B-8E487 J G  
8K4: : 8E487 CB6F-BA G8 4BAGBA F 7E4J A B G8 C8E8E@4G8 BC8G8BA B9 G8  
FC886; 46G \*; HF G8 I8E54G@ C8E8E@4A68F 7B ABGFB @H6; B9BEB B47G 9IF G  
FT 5HGE4G8EF4: 8 46G B9@4>A: 674@F 45BHGB@8G A: J 8 64??B47G BIBJ A:  
4B7?# 4E3A G8 6BA8@CBE4EL : 8A8E4GBA B97B6H@8A4EL G84(B @4>8F 4FCB B  
@4>8 B8I 4AG74@F 45BHGB64?B47G 8I8A 9G8L HF8 CBF@B78FA F4B: 8F 4A7  
47@GG4GCHG 4A7 B47G 4B ABGJ G A G8EB46; J 77F6HFF 7-98BAGF4B: 8F  
B9 HFA: G8 I8E54G@ B6; A-DH8F A 7B6H@8A4EL C8E8E@4A68F G8BEM G8  
FH5-86GHFA: J 8??>ABJ A A8EA4GBA?8K4@C8F @BI 8 BA B 4 F; BEGBI 8E 8J B9  
B68AG7B6H@8A4EL G84(B A A7A7 4A7 8K4@A8 6BF8E9HE64F8F &4E4@8AG  
A ( L; @N84B8A \* BJ 4EF - BE 4G! BH B7A \* 84B8A ( HH7A  
) B8G 4G B4B8A 4A7 # L &47FGA8 4G\* 84B8A\* 4>B@B A

B6H@8A4EL I8E54G@ CB7G4?G84(B CBFGE4@4G C8E8E@4G8 4HG8G4G

))\$  
Q"4HE4 EPA74; ?4A7 57\*) ". + ' 9+! 9\*/+8& ( ( , - ( \* "  
; B F F4G5-52B8>8G7> A78KC; CAF A78K  
&H57F; 87 J G FHOBEG9B@ \$BE7-6 B4E 9BE &8EB7-64F A G8 H@4A8F 4A7 ) B64?  
) 6-8A68F \$%& )

\* %\$ " ) / . \$0  
, . \$ . # ( \$ / - \$ ) ( . ' \* ) , , 0  
\$ ( \$ # ) / ' ( . , 0 . # . ,

GBH ; G8L 4B AB A8J C; 8AB@8ABA 7<8BAG9BE@F B9 7B6H@8A4EL  
G84CB ; 4I 8 586B@8 HACB6878A87L CBCH74E A G8 84EL F AF847 B9  
4 9K87 : 8AB G8B F88@F B 58 4 I 4E8G B9 7<8BAGCE46G8F B9 HFA:  
B6BE787 FC886; 4HG8AG 7B6H@8AG 4A7 J <8FF8F 4F G8 CE@4EL 9ABG  
8K67H48 @4CE4?9BE G8 F6E0F B6H@8A4EL G84CB F 4FB 647B7 I 8E54  
G@ J ; <6; 2CE4?L @84AF SA G8 8K46GJ BE7F J BE7 9BEJ BE7T 5864HF8 G8  
FCB>8A BEJ E8A 7B6H@8AG 4B B98A BC8487 A G8 EBE< A4?9BE@ A 78G<?  
\* B DHB8 8B> &4: 8G G8 4HG8AG FBHE8 @4CE4?586B@8F G8 GH8 CB  
4: BA FGA G8 7E4@4 T \* ; 8 I 8E54?2A: H4: 8 ; 4F GHF 4 FC864?EB8 BC8E4GA:  
A 58G 88A G8 C89BE@4G8 8I 8AG4A7 G8 FB6B ; <CE64? B42G 58LBA7  
G84CB

A G F 4E6B J 2?8K4@A8 ; BJ I 8E54G@ B6; A-DH8F 4B HF87 J G A B68AG  
AAE; 7B6H@8A4EL G84CB C89BE@4A68F BJ 7B G84CB @4>8EF 6B7B6G  
DH8G8AF 9B@ I 4EBHF FBHE8F 4A7 9E4@8 G8@ 4F 4HG8AG 9E4: @8AG 9B@  
8I 8EL74L 2B BJ 7B G8L C89BE@ F4G @8AG G4G4B FHCOBF87 B 58 G>8A  
4F GH8 \* ; 8 >8L DH8FGBA F G8 B2GBA 58G 88A G8 E4J 74G B9G8 I 8E54G@  
9E4: @8AG 4A7 G8 >ABJ B7: 8 G4G F CB7H687 5L C89BE@A: G8F8 FCB>8A  
J BE7F BA F4: 8 89BB CBF8AGA: G8 AAE; 64F8F J 2?7F6HFF FB@8  
G8BBG64? 4FC86F B9 I 8E54G@ B6; A-DH8F A 7B6H@8A4EL C89BE@4A68F  
HFA: J 8?>ABJ A A8EA4GBA4?8K4@C8F 4F 4 F4E4: CBAG

AA4 84I 8B ) @G F HA7BH587L BA8 B9G8 @BFGCB@A8AG 8E54G@ 4E  
GF ; 4I A: 784G 9BE AF4A68 J G 8GA6 EBF 4A7 78548F BA @8E64A  
; 84G 64B A ; 8E BA8 JB@4A F; BJ F F; 8 6B487 4 >A7 B9 2A: FBHA7

CBF84GB9B4?C8BCB BCBF8AGA: 7GBBAGI 8J CBAF BE8KC8E8A68F 9B@  
G8 F4@8 8I 8AF ) ; 8 ABGBA1 B7HC76487 G8 B6BE787 AB8 8J F J BE7 9B  
J BE7 5HG4FB @<6>87 G8 8@5B@4G ABA4BA 4A7 CBF87L B9G8 FC84  
>8EF GBH ; HA8BHA481 ; 4I 8 BA1 F88A /7+8 /4 9 + /757 4A7  
8K68E8F 9B@ +9 + 5<4 ' 8= BA I 78B ; 47 4 C; 4A4F@4?7FBA  
B9G B 5B78F 6BAA8687 5L G8 F4@8 FC886; F G8 G848B F6; B4E 4A4  
\* 4LBE78F6E58F G S) @G24?BJ F ; 8E5B7L B 6; 4AA8? 8G8EG4A BJ A 4  
J ; B8 8A: 8 B9CBF8BAF 1 2) @G ; 4F F487 G4G4A 468E64A : 8GAF78 4  
6; 4E68EG8B ; 7A: H4: 8 8J 8 B4EA B F4L G8 J BE7F B94ABG8E J 8 J ?  
58 45B B FB@8; BJ 98?J ; 4GG8 BG8E98F 4A7 HA78EF4A7 J ; L BG8EF 7B  
4F G8L 7BT

\* 4LBE ; 4F AB7H687 G B G8BBG64?6BA688F J ; 6; @<; G58 ; 889? A  
HA78EF4A7A: G8 9HA6BA:A: B9I 8E54G@ 86; A8H8F 7) . / ; + 4A7 7+6+75/7+  
4B 7GBBAG8CF8 @6 @B78F B9F8EA: 4A7 8AF@8A: >ABJ 87: 8 7) . / ; +\*  
>ABJ 87: 8 F CBF8E 87 A 8A7HEA: @48E4F 78 8 I 8E54? 8K8F BE48946F  
J ; 8 7+6+75/7+8 8KFG4F 8@5B787 8E46G8F 4A7 G8B9BB BDH8B G8 CB  
F8A68 B95B74 ; H@4A 4: 8AF \* ; 8 BE4?FC886; J ; 6; 6BAF8F B95BG 4F  
C86F 64A 58 F88A 4F 4 ?@A4?4A7 @874GA: 8E46G8 58G 88A G8 9K87  
ABE@4BA B9B6BE787 946F 4A7 G8 8C; 8@8E4? 46GABJ 87: 8 6BA4A87 A  
G8 CBF87L 4A7 : 8FGH4BA B9A74 7H4?FC84>8EF

\* B @8 8874F 8) @G ; 47 G>8A 4ABG8EC8EFBAF BE4?7+6+75/7+ 9B@ G8  
BE: A4?5B7L 4A7 CHGGAB ; 8EBJ A @BH8 \* ; 8 I 8E54G@ 86; A8H8 5B>8 G8  
HA88H887 6BAGAH8 58G 88A G8 FC886; 6BA8AF 4A7 G8 FC84>A: 5B7L  
GC64?8E8I 8E74L 6B@@HA64BA \* ; 8 J 4L B9FC84>A: 4CC84B7 4F 4 67H8  
B9G8 FC84>8EF @A7 F8G 64H8A: @4E8F B9; F ; 8EFB64? 8GA6 BE: 8A78  
B7 CBF8BA 4A7 C8FBA4?546>: BHA7 ) @G 78F6E58F ; 8E @8GB7 4F 4A  
4CC64BA B9 B6; 4A - +89 8 4 C; LF64?: 8FG8B G4GA7648F 4A 4G878  
8FC864? 6BA68EA: FB64?64FF 4A7 CBJ 8ECBF8BAF \* ; 8 - +89 8 7B8F ABG  
78AB8 CFL6; B8: 64?CB68FF8F 5HGFB6B ; FBE64?F8H68BF G4G4B @4A<  
9FGA G8 58; 4I BHEB9 A74 7H4F J ; B BCBF8AG68E4A FB64?: BHC8F \* B  
@4>8 G8F I F58 G8 468EF; BH7 CBF8AGG8 - +89 8 4F FB@8GA: F8C4E8B  
9B@ ; F ; 8EBJ A 58A: ) @4EL ) @GV I 8E54G@ 86; A8H8 F88@F B 48  
A48 G8 BE4?7+6+75/7+ 9B@ 4F A48E4?6BA8KG8 BE78E B @4>8 G8 I 8E  
FC886; 46GA8 4A B586G8E6E64?AI 8FG 4BA

36>L 2G8 ; 4F 78I 8BC37 G8 I 8E54G@ B6; A-DH 8I 8A 9HG8E5L BGA:  
; 8E46BEF J 84E; 847C; BA8F 9B@ J; 6; G8L ; 84EG8-E7A8F 4CG8 F4@8 @B  
@8AGG8L B6-B G8@ 66BE7A: B ; 8E G-F B47F B 4A HAHFH4? ABAF-B  
FA68 G8 46BEF 4B 9BE87 B 7FBA B G8 BKGJ ; 3 G8L FC34> \* ; 8L 7B ABC  
: 8GBB 9I@<4EJ G G8 6BA8AG 4A7 ; 4I 8 AB G@8 B A8E8BGE8@587F; G  
\* ; 8 46BEF GHF BC84GG8 FC886; A 8I 8EL 78G-2J G BHGF8C4E4GA: 4B3  
I 4AGFG8EA: 9B@ @84AA: 9H?J BE7F 5864HF8 466BE7A: B 2G8 S8EB F  
4J 4LF 4 FC86-96 B4FBA J ; L 4 C8EFBA FG8EF BA 4 68E4-A J BE7 4A7 G-F G-F  
78G-2G4G 48F G8 6; 4E46BEF FH6; FG8A: I 8EF@<2G78 T

G9HGF<; G G-F BF8@53F B47FG FG8: 8F J ; 8B G8 CB4: BA-FG B  
I 84?G8-CE4B @A7 GBH ; CH576 58; 4I BHE4A7 G8 BH8E4CC84E4A68F  
64A 58 A8E8B87 4F B47453 F< AF B9; 778A CFL6; B3: 64?FGH6GE8F / 8G  
G8 4HG8AG FC886; A 2G8V I 8E54G@ B6; A-DH F CBF8AG7 A G E4J  
@4GE47E 4A7 G8 B3 B9G8 46BEF88@F AFCH@8A4? AF847 B9ELA: B 9:  
: HB BHGG8 CE4B CB68FF8F 58; A7 4 68E4-A CH576 58; 4I BHE F ; 8 586B  
@8F 4 >A7 B9 7A: C4L546> 78I 68 J ; B 57A72 @874BF F< AF J G BHG  
477A: ; F ; 8EBJ A A8E8B4GBA B G8 46GA:

/ 8G G8 FC86G8E7F8A8E-F 39GA HA68E4-AG 45BHGG8 F< A964A68 B9G8  
8EF 4A7 H@F \* ; 8 I 8EL 46GB9BC84GA: G8@ FH : 8FG G4CG8L 64EL FB  
@8 @84AA: BJ 8I 8E BA8 64AABG>ABJ J ; L G8 FC84>8EFG8EF 7HEA: G8  
FC886; F F ; 8 ELA: B ; 78 4 78 BE77 F ; 8 HFG 8GFB@8GA: FG6> A G8  
GB4G \* ; F BF8@53F G8 CE46CB B9<@4A8A68 J ; 6; 466BE7A: B ( 6  
; 4E7 ) 8AA8G6BAFG87 G8 @4GE47FG 8CF8@B3: L B984EL B47F@ 3I 8  
ELGA: 6BHA8 5864HF8 8I 8ELGA: @<; G6BHAGT 9G8EB F AB E4AF68A78A4?  
J 4L B9>ABJ A: G8 J BE7 58LBA7 G8 8KC8E8A68 B9<F @4GE47E 8I 8ELGA:  
@HFG58 G>8A 4F 4 CB8AG4?FL@CB@ B9FB@8 788C8E 2A: 64HF8 \* ; F 89  
96G@<; GC4E3 8KC7A J ; L I 8E54G@ C8E8E@4A68F 4B B98A B68487 J G  
G8 H8E@BFGA8AF-B 8I 8AJ ; 8A G8EB F AB 7E4@4G 46GBA BECBGB 97BJ  
( B5A ) B4AF 78F6E58F ; F 8KC8E8A68 4F 4 I 8E54G@ 46BE \$ BGBA2 J 8B  
G8F8 C8BC3 97BJ A: @L 8I 8EL FL7453 5HGG8L J 8B 8@BGBA4?L 5BHA7 HC  
J G @8 4F J 8? A 4??@L L84EF B946GA: ; 47 ; 4E72 8I 8E; 47 FH6; >88A 4G  
8AGBA C47 B @8 T

) B4AF 4E H8F G4GI 8E54G@ G84GB J ; 6; @BF3 6BAF-FG B9 FB7BDH8F  
E4G8EG4A 74B: H8F 4A7 FG: 8 46GBA 46G4BF G 4H7-8A68 748BAC 9B@

---

4@@BA7 ) 3J 4E7 R  
4@@BA7 ) 3J 4E7  
) 8AA8G  
4@@BA7 ) 3J 4E7

47<BA4?7E4@4 GC468F G8 FC864BE-A G8 EB8 B94 6BAI 8EF4BA4?C4EG  
A8EB J ; B@ G8 6; 4E468EF 6BA978 4A7 J ; B GHF 887F C8EFBA4?L AI B1 87 A  
G8-E7-B@@4F \* ; 8 HA68E4-AG 45BHGG8 ; <78A @84A-A: F @4L ; 8< ; 8A  
8@BGBA4?AGAF-4F G8 FC864BEF EL B HA78EF4A7 G8 J BE7F 5L ?A>A:  
G8@ B G8-E BJ A 8KC8E8A68F \* ; 8 ?F8A-A: 586B@8F 4A 46G8 CEB68FF  
J ; < ; @BI 8F G8 8B6HF 8B@ G8 F4: 8 46GBA B G8 4H7-8A68 EB68CGBA

G-F G8 FC864BE J ; B HG@4G1 6BAFGH6F G8 FBEL 4EBHA7 G8 @@4A8AG  
I 8E54G@ 8I <78A68 C4L87 A 8BAGB9; @ ; 8E / 8GF ; 8 64A A8I 8E>ABJ G8 BG  
; 8E58; <7 G8 J BE7F \* ; 8 @CBFF-5<4 B94 789A-8 AGEB4GBA 847F B 4A  
8CF8 @-6 HA68E4-AG J ; < ; 7E4J F 4GBAGBA B G8 FHE468 B9G8 FC886; G8  
I 8EL F4@8 ?8E4?J BE7 B J BE7 C; E4F8 @4L 64EL 7-8BAG@84A-A: F 78C8A  
7A: BA G8 J 4LF B9F4L-A: 4A7 EB68<-A: <A 4 C4EGH7E6BA8KG \* ; 8 7B6H  
@8AG 7B ABGBA? 8?? B9 G8 C4FG 4F <J 4F G8L 47B C4EG-C48 A G8  
CEB7H6GBA B9A8J AGEB4GBAF 45BHGG8 C4FG F - ? 4@@BA7 CHF <  
S 8E54G@ < 4 B 6BA8KGH4?F-A: CEB68FF T A G-F CEB68FF G8 ?8E4?DH84  
GBA < F8C4E487 8B@ G8 BE< <A?46GB9F4L-A: <4A7 HF87 4F 4 6B@CBA8AGA  
A8J FC886; 46F 4A7 8I 8AG G4GCEB7H68 A8J @84A-A: F A G8 C8EBE@4A68  
- ; 8A G8 FC864BEF ?8 G EBH ; G8F8 46F B9B 6BA8KGH4?F4GBA G8L 47B  
477 G8-E C8EFBA4? @8@BE8F 8@BGBAF 4A7 4GG78F B G8 CEB68FF B9 @84  
A-A: @4>A: 4A7 AGEB4GBA

\* ; 8 @BI 8 B98B6HF 8B@ G8 4HG BEFV-AGAGBAF B G8 FC864BEFVB68CGBA  
< 8@58@4G 8E4?6BA8@CE4EL G84B 4A7 4EG E>4 <6; 8E" < ; 8 64?F <  
G8 887546> BBC 58G 88A C8EBE@8EF 4A7 4H7-8A68F \* ; 8 6BA8AG B9G8  
4EG BE> 8@8E 8 8B@ 4A HACB7-6458 AG46G8 CEB68FF 4A7 64AABG58  
78GE@A87 588B G8 8I 8AG A C; 8AB@8AB8: <64? GE@F G8 4EG BE> <  
4J 4LF FB@8G-A: A8J G4G-F A 4 F48 B9586B@A: CC87 B 7B6H@8A4EL  
G84B <@84AF G4GG8 AG46G8 887546> BBC 64A CEB7H68 A8J HA78EF  
4A7A: F G4G64AABG58 78GE@A87 588B; 4A7 \* ; < < ?A>87 B G8 C8FG  
7E4@4G @BI 8 J ; 8B G84B C8EBE@4A68F GEA 4J 4L 8B@ BCBF8A4GBA4?  
F48: <F B CBF8A4GBA4?BA8F G8 I 8E54G@ 86; A-DH 8K; <4F G8 EB6BE  
787 FC886; A <F E4J CBF8A68 J ; < ; 4F 4 CB8AG4?B 586B@8 @84A-A: 9H?  
F48@8AG 45BHGB4?E BJ G-F CB8AG4?: 8F 46G4?A87 78C8A7F ; BJ 8  
I 8E BA G8 EB68CGBA \* ; 8 FC864BE ABJ 586B@8F BFCBAF-58 8E G8



6BA67HF-BAF 7E4J A 9B@ G8 C8E8E@4A68 F ( -6; 4E7 \$ BE8BA \* 4L7E G8 4HG  
; BEB9E5HA4?C4LF 4GG8 \* E6L6B \* ; 84CB A " BA7BA CHG G SJ 8 EBCBF8A  
G7 G8 946E B4I A: 4F G8 C4LJ E; G B94A6-8AG E868 77 G8 4H7-8A68  
A G8 EB8 B9G8 +EL B @4>8 HC G BJ A @A7 T

\*; 8 8E@4A G84CB 7EB6BE BEF \$ <GA 64?F 7B6H@8AG4E G84CB 4 E4  
7-64? 9BE@ B9 <HF-BA 54F87 BA 7-8BAG >A7F B9 6B7-5-2E G6; A-DH8F  
( + -2@ (- : 4- 89) . 4/1+4 J ; BF8 CHEBF8 F B @4>8 G8 4H7-8A68 588I 8 A  
G8 4HG8AG-4E B9 G8 C8E8E@4A68 ) H6; G6; A-DH8F @4L AI B78 QA: 5B  
8I 78A68 EB6E7A: F 4HG8AG6 C; BGF BE G8 AEB7H6GBA B9G8 46BEFV64-2  
78AGGF BJ 8I 8E G8-E8986G-F HG@4G2L 4A <HF-BA 4A7 G8 CBFF-5-2E B9  
94F-4E 4J 4LF 8KFCF A \$ <GAV I 8J G-F HA68E4-AG 45BHGG8 4HG8AG-4E  
B94 7B6H@8AG78@B6E4GMF >ABJ B7: 8 5864HF8 G-F 9A4?L HC B G8 FC86G  
BE4F B J ; 4GGHG F ; 8 F J <A: B 4668CG \* ; 8 FC86G BE7B8F ABGBA2L A  
GEGBGG8 C8E8E@4A68 F ; 8 4FB 8I 47H4GF G HG9H7A8FF A B7GBA B G8  
B47E 58LBA7 G8 G84E64?FC; 8B

A GE@F B97A: H4: 8 G8 B7GBA 58G 88A 4 I 8E4?HGE4A68 4A7 G 46G4?  
8986E BA E6848E J 4F GBBH ; 2 8K4@A87 5L " HFGA A ; F 67FF-6  
FC886; 46GG8BE CBFB8AG7 A 8 @478 4 7-8BA68 58G 88A 4  
) 5489 9; + HGE4A68 J ; -6; F 4 946G4?F4G @8AG4A7 64A GHF 58 8I 47H4G7  
4F GH8 BE94F8 4A7 4 6+7,573 ' 9; + BA8 J ; -6; F 45B B 7B G A: F 5L J BE7F

6+7,573 ' 9; + F4G @8AG64A 46; 8I 8 AB GHG I 47H 5HG-G64A FH66887 BE  
94-78C8A7A: BA G8 I 47-4E B9G8 6BA8KG4A7 C4E6-C4AG B9G8 FC886; 46G  
R BE4F HFGA 9BE@H4G7 G 4 FC886; 46G64A 58 . ' 66= BE: 4. ' 66= BE  
8K4@CB J ; 8A 4A 4HG BEM87 C8FB8A E6-8F G8 J 877A: 9BE@H4 BA 4 FC86<  
96 B664F-BA F ; 8 64A GEA G B F A: B C8BCB AB 4 @4E87 6BHC8 HFGA  
7BJ G8 6BA67HF-BA G4GG8 89646L B9 4 6+7,573 ' 9; + 46GJ 4F ABGA G8  
5): 954 G8 8E4?@84AA: B9G8 J BE7F 4A7 FLAGK 5HG-A G8 4CCECE4G  
A8FF B9G8 CE687HBF 4A7 F-4GBA G8 78AGG 58; 4I -8E 4GG78 4A7 A  
GAGBA B9 G8 C4E6-C4AG GBH ; HFGA 8K67H787 G84CB 4A7 BG8E  
C4E4F-6 @B78F B97A: H4: 8 9B@ ; F 7-F6HFF-BAF 5864HF8 G8L 4B ABG 4  
7 A BE7A4E 6-6H@F4A68F ; F G8BE ; 4F CBI 87 HF89?A HA78EF4A7A:  
; BJ CH576 EBC8GBA B968E4A HGE4A68F BE46GBAF 64A 6BAFG-6B G8 6H7H

---

4@@BA7 ) GJ 4E7  
\$ <GA R  
HFGA  
HFGA R

E4?L 6BA68487 8FF8A68 B9 G A: F A FB6-8G A G8 G84G64?M7 FB6-8G  
54F87 BA 8A78FF D-HB4GBAF G; 4F 586B@8 8I 8E; 4E78EG G??G8 7-98BA68  
58G 88A C4E4F-G 4A7 BE7-44EL HGBE4A68F I 8A G8 7B6H@8A4EL G84GB F  
4A 8K4@C8 B9 G F @KA: B9946G54F87 4A7 96G8 7-F6BHFF8F F8EBHF CHG  
674@F 4EB CBF8A87 5L 4A 46GE J; BF8 FC886; 46G J BH7 ABE@4?L 58  
EB68487 4F CEBGA68

G8BH; @BFGI 8E54G@ D-HB4GBAF F; BH7 58 64G: BEM7 4F ) 5489 9; +8  
G4G78F6E58 FB@8G A: A G8 6BA8KGB94 7B6H@8A4EL C4L G8L 4B 4FB  
CBF8A87 4F CHG9H?8I 78A68 9B@ C4FG8I 8AG 4A7 HGBE4A68F \*; 8-E6B7<  
5-2G 78C8A7F BA 4 FH668FF9H? C8EBE@4A68 G4G64A 6BAI A68 G8 4H7-8A68  
45BHGG8-E 4HG8AG6G I 8E54G@ F8A8A68 A 4 7B6H@8A4EL C4L GHF  
J BEF 7-8 4 6+7,573 ' 9; + 46G J; -6; 4G@CG B I 8EL G BJ A ABE@4GBA 4G  
G8 @B@8AGB9F4L A: G G47B 7-98F 9B@ 96G8 7E4@4 5864HF8 G8 674@  
9BECHG9HA8FF 8K8A7F B G8 B47G 58LBA7 G84GB # BBBI 8E F<@-4EL B 4  
6+7,573 ' 9; + FC886; 46G G8 4H7-8A68 @HFG6BA9E@ G8 674@ 5L 4668CGA:  
G8 40CBCE4GA8FF B9G8 FC84>8E4A7 G8 F-G4GBA A HFGAV GE@F 4 I 8E  
54G@ FC886; 46G-F 5BG 4 ) 5489 9; + J; -6; : 48F ABE@4GBA 4A7 4 >A7 B9  
6+7,573 ' 9; + 46GG4GGE8F B : H4E4A88 G BJ A CHG9HA8FF \*; 8 FC86GBEF  
78678 J; 8G8EG8 F4G@8AG64A 58 . ' 66= 4F HFGA J BH7 F4L BEA BG8E  
J BE7F G8 7B6H@8A4EL I 478 B9 4 I 8E54G@ FC886; 46G 78C8A7F BA G8  
FH668FF B9-G C8EBE@4G8 89646L

\*; 8 BA6; C; BFBC; 8E 84A E4A6B-F "LBGE7 FH: 8FG A; F 67FF-6  
5BB> BA CBF@B78EA 6BA7-GBAF A G4G6BA8@CBE4EL 6H7GB F 54F87  
BA 4 C8EBE@4G8 8C-FG@B: L \*; 8 B: G@4GBA B9>ABJ B7: 8 G>8F C768  
GBH; 7-98BAG7A: H4: 8 : 4@8F F468 G64AABG58 4AL@BB : EBHA787 BA  
G8 @B78EA-FG@8G A4E4G8F BE9K87 B74GBAF 58G 88A F<AF 4A7 B5-86G  
\*; 8 CHG9HA8FF B94 F4G@8AG78C8A7F BA G 89646L A GE@F B9G8 C4E  
G6H4E: 4@8F A J; -6; GC4EG-C4GF ABGBA G 6BEBFCBA78A68 J G G8 8@  
CE64?J BE7 BEE4AF68A78A4?784F 5864HF8 G8F8 4B ABG4668FF-5B B G8  
; H@4A @A7 \*; 8 CHG9HA8FF B94 F4G@8AG-F 54F87 BA G C8EBE@4A68 A 4  
68E4A 7-F6HFF48 6BA8KG BEF@C7 CHG LBHEF4G@8AG586B@8F G8 9LBH  
64A @4>8 G8 EB6848F 5878I 8 G5L C8EBE@A: G-FH668FF9H?L J G-A G8 : <  
I 8A EH8F

&BFC@B78EA G A>8F; 4I 8 54F-64?L B-8687 G8 ABGBA B97B6H@8A4EL 4F 4  
7-EB6GB7GBA B B47G BE8K4@C8 G8BBG64?7-F6HFF-BAF BA 7B6H@8A4EL  
93@; 4I 8 F468 G8 F 7E 8?L BFH787 A G8 6BA67F-BA G4G96GBA 4A7



ABA96GBA 64AABG58 7FGA: HF; 87 4A7 G4GG8 GHG 4J 4LF @4A8FGF G8D9A  
 A4E4G8 FGH6GBF 98I8ELG-A: F HA78FGB7 GEBH; 7A: H4: 8 : 4@8F  
 4A7 F@H4GBAF 98I8ELG-A: 8KFG 4F 4 6BCL B9 4 6BCL G8EB F AB C768  
 BHG78 G8 BCBF8A4GBA4?FLFG@9B@J; G; G8 J BE7 6BH7 58 B5-86G8L  
 B5F8E87 BE G8 F4@8 B4FBA CBF@B78EA 4EG64A BA2 58 CB?G4?5L  
 786BAFGH6GA: GF BJ A 7F6HFF48 @84AF B9 BCBF8A4GBA J; G; 4: 4A 4EB  
 6BA7GBA87 5L H5DHGBH 64C4?F@ BHG78 B9J; G; LBH 64A A8I8E: 8G  
 66BE7A: B 4AF\*; 8F"8; @4AA G8 CBF7E4@4G G84GB; 4F BFGGF G4  
 7GBA4?CB?G4?9HA6GBAF 4F 4 @87H@ G4G64A; 4I8 A9HA68 BA FB68G  
 \*; 8 BA2 J 4L G64A 58 CB?G4?F B B986GBA G8 C8EBE@4G8 @84AF GHF8F  
 4A7 DH8FGBA G8 8FG5?F; 87; 8E4E; 6 BE78EB9C8E8CGBA 4A7 >ABJ B7: 8  
 / 8G @4AL 6BA8@CBE4EL 7B6H@8A4EL G84GB @4>8F F8EBHF2 674@ G4G  
 G8L 4B FC84>A: B9B47G 4A7 F84E; A: 9BEHG J; B A 8FG 4G8 BHEA  
 7FG; 4I8 GEA87 B G8 @87H@ B9G84GB 5864HF8 G8L 98?G4GG8 G47GB  
 A4? A8J F @874; 4I8 BFG G8-E 9HA6GBA 4A7 B7452G A 8KC7AA: G8  
 6B@C7646L B9G8 CBF8AGJ BE7 4EB?# 4GA 64?F G8-E4GG78 6BAFGH6G  
 I FGOBF@B78EA-F@ I 8A 9G8F8 7B6H@8A4E4AF HF8 CBF@B78EA-FGF4G  
 : 8F 47@GA: G8 B74G G B9G8 GHG BE B4? G8L 588I8 G4G@84AA:  
 64A 58 J GA G8-EB46; S A8J : 8A8E4GBA B94EFG 4A7 F6; B7EF F 6B@  
 @GB7 B HA78F4A7A: G84GB 4F 4A 46CB9CBF-G 8 6BAF8DH8A68 T  
 A G8 97BJ A: J 7F6HFF AAF; 7B6H@8A4EL C8EBE@4A68F 4F>A:  
 ; BJ G8 4HGBEF A8: BG4G 58G 88A G8 CB?G4? HE 8 B9 @4>A: B7I 4AG  
 674@F 45BHGF68G 4A7 G8 CBF@B78EA 4J 4BA8FF G4GJ 8 A8I8E; 4I8  
 4668FF B 4AL GHGF 58LBA7 G8 EJ 74G B9 @4GE4?7B6H@8AG # L >8L  
 DH8FGBA F; BJ G8 7B6H@8A4EL G84GB @4>8F 6BAFGH6GG8 EB8 B9 G8  
 FC864GE4F G8 HG@4G AGEBGE4A7 #7: 8 B9 G8 >ABJ B7: 8 G4G-F CB  
 7H687 GEBH; G8 C8EBE@4A68

( 8ABl

( BF8A R

HF7A78E

"8; @4AA

"8; @4AA

8: 4@@BA7 ) GJ 4E7

HAG4

R

( 8A8G

! HC4EA8A

44C47 AGH 8J

# 4GA

R

\*; 8 6BAG@CBE4EL J 4I 8 B9 7B6H@8AG4EL G84CB FH4687 A A7A7 A  
R J; 8A G8 BHEA4?FG4A7 7EB6BE) HF4AA4 ! HC4EA8A B: 8G8EJ G  
; 8E84@ F4: 87 GB8 C8EBE@4A68F 54F87 BA G8 @AH8F B9G8 8FA>6<  
G 6BHA6? ABG8EGB: L 45BHGG8 AAF; &4E4@8AG4EL F8FFBAF B7BJ 87  
A R ! HC4EA8A J E8F A; 8E# G8FF 9B@ ; BJ F; 8 78I 8B  
C87 ; 8E@8GB7 4F 4 B46GBA B G8 A6B4FA: 86BAB@6 A8DH4?G A FB68G  
4A7 G8 76> B96EG4?CB?G4?7F6HFFBAF A G8 @4AFGB4@ @874 8E  
F4GA: CBAGJ 4F 8AF HOABHAV 784 B9G84CB 4F 4 CB?G4?: 4G8EA:  
B@5AA: BHEA4?FG 4A7 G84G64?CE46G8F F; 8 4FCB7 B 6B4G 7B6H  
@8AG4EL C8EBE@4A68F G4GJ BE 78 4 CBCH?4E4FF8@5? J; 8B 78BAGBC<  
ABAF 64A 58 CBF8AG7 4A7 7F6HFF87  
- ; 8A @4CCA: G8 CBCH?4EG B97B6H@8AG4EL C7LF A A7A7 498E! HC4E  
A8AV 5B4>GBH; A 9BA7 BH; ? C8EBE@4A68F G4GJ 8B 789<  
A87 4F @BB BE 7FF 7B6H@8AG4EL 5L G8-E @4>8EF BE BI 8J 8EF \*; 8-E  
G8@8F I4E87 9B@ A4GBA4?; FGBEL 4A7 74? CB?G6F B BC6F FH6; 4F  
HA8@CBL@8AG B9H 88FV8KC8E8A68F CE96>A: @@@< E4GBA @4E A4?M  
GBA @8AG? CB5B@F 4A7 4HB5-B: E4C; 64? FGB8F GBH; 7B6H@8AG4EL  
G84CB F88@F @4E A4?A 6B@C4EFBA B G8 B4?AH@58EB9C7LF F4: 87 A  
A7A7 4AAH4? 4A7 4GBH; G8 : 8AB J 4F 46>ABJ 77: 87 B@4E45? 7

\$' 2 : 85 C +21: /41' 6/+4/89@' 8/5/89 9 2+8: : 7' 0 8: : 789 6/+4/@ " . + /9-  
5: 4)/2C 57. 5< 83 ' 23 ' 9+78 (+) 53 + (- ' 4\* (- 54+8 (+) 53 + 83 ' 2

\$' 2 : 85 C ; @1=8-3 =8 /9- 5: 4)/2 C 9 + /49+76+2 954  
\$' 2 : 85 C : : 8/ +9 240 /9- 5: 4)/2 C 4+< ,754924+ \*: 81: 49  
' 72 3 +49 \*: 81: 49 ' 72 3 +49 \*: 81: 49  
' 72 3 +49

! HC4EA8A

! HC4EA8A

HOABHA 66BE7A: B HOABHA G8 G84CB FC864CBF 586B@8 4J 4B B9  
G8 CB?G4?CB8AG4?4F 4 6B@@HA4 5864HF8 G8L 64A C8E848 846; BG8EF  
CBF8A68 A HOABHAV G4>A: G84CB F CB?G4? 6BAFG87 5HGGF; BH7  
ABG58 HF87 4F 4 9BH@ 9BE46G4?CB?G4?46G G \*; 8 @FFBA B9G84CB F B  
CBF8 @8G4; LF64?DH8FGBAF 4A7 GEA G8 HAC8E8445B AB G8 C8E8445B  
! HC4EA8A; 4F B5I BHF? G>8A BA? C4EB9 HOABHAV 784 <ABEA: G8  
@8G4; LF64?4FC86G

! HC4EA8A

\*; 8 @4A FBH68F B9G8 FH48L C BA4 74G54F8 \*; 84CB AB A7A7  
G84CB F4G6F A8J FC4C8E4B; 48F ; B@8C4: 8F 4A7 4685BB> J 47F B9FA: H4E  
G84CBF 4A7 C8EBE@4A68F 8G 88A) 80B@58E 4A7 868@58E J 8AG  
B F88 8I 8EL C8EBE@4A68 FHF86G7 4F 7B6H@8AG4EL  
\*; 8B J 8B 78BAGC8EBE@4A68F A AAF; 7E4@4 G84CBF FH5F7F87 5L  
G8 F4G A \* AB \*; 84CB ) GFG6F

GE A A7A7 G4A 9BE8K4@CB A 8E@4AL BE G8 +! G; 4F ABJ 4BHF87  
>88A ABFG4A7 586B@8 C4GB9 CH576 7F6HFFBAF 4F G8 97BJ A: 64F8F  
F; BJ

# BBBI 8E 58LBA7 4A7 589BB ! HC4EA8AVF 8@8E 8A68 4HG8AG @4GE4F  
4A7 I 8E54G@ GK; 47 588A 9BDH8AQL HF87 A 6BA@CBE4EL G84GB AFG47  
B94 9K87 : 8AEB G8EB F88@87 B 58 4A 4@CB : BL MBA8 58G 88A 946G4A7  
96GBA %A1 4 9J G84GB @4>8F 789A8 G8-E C8EBE@4A68F 4F 8KC64  
7B6H@8A4EL 4GBH; G8L 784?J G 6HBBAG4A7 946G4?FB64?FFH8F BE  
8K4@CB , 44E4 >B7B>G< 4 : EBHC G84GB 54F87 A! 444A< 6B4GB 4 C8E  
9BE@4A68 BA G8 86BB: 64?7F4FGE4A7 54A>HCGL B9G8 A6>8?@A8 \* 4? <  
I 44E4 4A7 @4E>8GB G 4F 4 \$B@5A4GBA B9 BHEA4?F@ ; <GB; FG: 8  
GB; AB: 8F 4A7 96GBAT \*; F @4L 58 4 F@CB 546>HC FGA: L 9BEC8E@G  
GA: @BB 4EGG 9B87B@ \*; 8A 4: 4A 5L 64?A: G8 C8EBE@4A68 4 B64?  
F68A68 96GBA G8 G4@ <@CB7 G4GG8 946G4?7F4FGE8B9\* 4? 44E4 J 4F 4  
BFH7GB9B6>BFF 4A7 HAB4?FG I FBAF 4A7 G4GG8 B4?8I 8AG J 8B @BB  
HA5878I 45B G4A 4AL AI 8AG7 FGB8F \*; 8 5HEA: B9946G 4A7 96GBA 6BH7  
58 B47 5BG 4F 4A 4EGG 4A7 CB?G4?6B@@8AG

BA@CBE4EL G84GB @4>8F; 4I 8 9BDH8AQL 6B4GB 8KC8E@8A4?C8EBE  
@4A68F 5L 6B@C2A: I 8E54G@ GK BEBG8EHA478B7 C868F B9B47G 9BA7  
A G8 JBE7 BE 8K4@CB G8 7E4@4FG4A7 7B6BE! 4GE4A \$H@@A8A  
78F6E587; 8E46G 4 4F BI 8F87 C8E 8EC4LJ EGA: FA68 F; 8 GBF B 9478  
; 8F896B@CB87 BHGB9G8 C6GB 4F 4A 4HGBE A G8 C4LF F; 8 7B6G  
) ; 8 7B8F ABGJ 4AGB AI 8AGBA8 FA: B JBE7 A; 8EC4L J EGA: AFG47 F; 8  
B6L6BF 4B47L 8KFGA: BKGGA: @8AG FH6; 4F E4A7B@? B6BE787 6BAI 8E  
F4GBAF B94ABAL@BHF I FGBF B G8 8FA<MBB ) ; 8 77 ABGA868FF4E2  
J E8 7BJ A G8 7A8F B9; 8EC4LF 4G4AL C; 4F8 5864HF8 F; 8 9A687 G8 8C; 8  
@8E47E E4A7B@A8FF 4A7 6; 4A: 8452E B9G8 BE?FC886; GBH; \$H@  
@A8A 6B4EL 58A89GB 9B@ 7B6H@8A4EL GB; A4H8F 4F C4GB9; 8EJ BEF  
F; 8 77 ABG789A8; 8EC8EBE@4A68F 4F 7B6H@8A4EL G84GB \*; 8 I 8E54G@  
FC886; J 4F E4G8E HF87 4F 4 @HF6 78 BKBEB A G8 C8EBE@4A68 8I 8AG  
@KA: J G BG8E @4GE4F 4A7 6B4GA: 4 A8J B47G GBH; F @@@A8AG  
CBF8A68

\$H@@A8A 78 @4AL BG8E6BA@CBE4EL G84GB @4>8F J 4F A9HBA687

---

" ' 2/; ' ' 7 C ' 1' /4: : 2/4+4 8)/,4@92 @ " ' 2/; ' ' 7 C ' ! )/+4)+ /)954 2=  
,753 ' /4: : , 44E4 >B7B>G<  
\$H@@A8A  
&55 0B74> 8AGB 9BE\$8J 4A68  
\$H@@A8A R  
\$H@@A8A

5L " 8; @4AAV G8BEL B9CBFG7E4@4G G84CB J; 6; J 4F G4AF4G7 AB A  
A F; A 66BE7 A: B " 8; @4AA G8 BA2 8KFGA: B47G F G8 <@@  
A8AGCBF8A68 B9G8 C8EBE@4A68 8I 8AG J; 6; 6B4GF @84AA: F 5HG64AABG  
58 AGCBG7 4F BCBF8A4GCBF B9G8 FB6-B CB?G4?B47G \*; 8 7B6H@8AG  
F F88A 4F @4GE4?B 58 HF87 A HACB7-645B 4EGG CB68FF8F E4G8EG4A  
4F 8I 78A68 B94 C4FG8I 8AG \*; F @A7 F8GBFBA4GF 47B J G G8 C4E47< @  
B94EGG BFB4E6; J; 6; J 4F 8F457F; 87 4A7 8I 8A @478; 8: 8@BA-6 A A  
7A7 7HEA: G8 F A G F 6BA8KG4A 4E BE 64A 58 HA78FGB7 4F 4A 4?  
GE4G 8 J 4L B9>ABJ A: G8 J BE7 BA F BJ A CB8G GE@F G84GE4?8I 8AG  
64A F8E 8 4F 4 BFB4E6; @8GB7 G4G47BJ F G8 4EGG 4A7 4H7-8A68F B 8K4  
@A8 G8 J BE7 5L @84AF B9G8 C8EBE@4A68 \*; F @84AF G4GG84CB 7B8F  
ABGBA2 BCBF8AG5HG47B 46G 82 CB7H68F B7I 4AG>ABJ 87: 8

A BCBF-8 8K4@CB B9 G8 HF8 B9 7B6H@8AGEL @4GE4F 64A 58 G>8A  
GB@ G8 987 B9CBCH4E8AGEL A@8AG \*; 8 F>8G; F; BJ 23 = 59 +78 2  
3 = ' : - . 9+78 ' /11/ @94/ 1' /11/ 9-907+4< A ) HB@8A ! B@874G4GEJ 4F  
54F87 BA 8GEF F8AGB G8 @4: 4MA8 5\*/4 :; ' 2. 9 5L F 9@4B B478F  
FCH : 7A: J G G8 6B@CBK4 B9 G8-E @BG8E74H; GEB7CBF; CF G  
; BH; G8 8GEF J 8B 64E87 BA F4: 8 A 4 5< 54F>8G4GG8 58: AA: B9G8  
F; BJ G8 J BE7 7B6H@8AGELT J 4F A8I 8EHF87 A G8 @4E-8GA: BEBI 8J F  
C8E 4CF 5864HF8 B9 F F8EBHF 4A7 CB?G4?6BAABGCBF 8A8E47L FC84>A:  
7B6H@8AGEL G6; A-D8F 4B 6B@@BA A G8 8AGEL A@8AG-A7HFL 9E AF  
4A68 A 7-8BAGGE@F B9B47G 8BI F-BA 4A7 : 4@8F J G BE7A4EL C8BCB  
4F C4L8F 66BE7 A: B 4B?# 4GA G8B F 4 S4E 8E 6H7GE4?B5F8FF-BA  
J G 64GHEA: G8 B47MBE6BAFH@CBAT4A7 G8 7B6H@8AGEL G84CB 64A 4?  
FB 58 F88A A B7GBA B FH6; GA78A6-8F

2

' 72 3 +49 G8 6BFA: C868 B9) HF4AA4 ! HC4EA8AV F86BA7 G2: L CB  
@8B7 BA 4G( L; @N84GE-A 8FA> C8EBE@87 B 97L 5BB>87  
4H7GEH@F 4A7 J 4F 5B4764FG7 A4GBA47L 7HEA: G8 A8KGFH@@8E \*; 8  
>8L CBAGB9 ' 72 3 +49 J 4F B 6EG-AB G8 FG6G4HFGE4 CB7L B9G8 A8J  
2 886G7 E; GJ A: : BI 8EA@8AGB9 A7A7 \*; 8 G4@ 64E87 BHGGBBH;  
546>: BHA7 BFB4E6; BA G8 74L B 74L : BI 8EA@8AG? 786F-BA @4>A:  
CB68FF8F \*; 8 C8EBE@4A68V GKG4?@4GE4?6BAF-FG7 @BFG B9I 8E54G@

---

" 8; @4AA  
" 8; @4AA  
' /11/ @94/ 1' /11/ 9-907+4/ 23 = 59 +78 ' 23 = ' : - . 9+78  
# 4GA  
\*: 81: 49 ' 72 3 +49 / " \* 88@4

# =. 3 @' 9-7 ' 72 3 +49 \*: 81: 49 (= ! : 8' 44' : 6' 74+4 ' 4\*  
9 + 9' 3 67+3 /+7+ 4 9 + 6. 55 557 ' \* :  
. 55- 7 6. +7 21' ! ' ' 89 3 5/4+4

6-4 GBAF 9B@ B964? @AHGF CEB6887A: F 4A7 ABE 8J F FHCC8@8AG7 5L  
G8 84@V 6BA67FBAF 4F647L G8EB J 8EB GEB8 >A7F B9F68A6 @4GE4F  
G8 BHA4?FG 4E< 4AF>4 : 4I 8 ABE@4G 8 B6GBF BA A4A7V CB?G4?86B  
AB@L ! HC4EA8A ABE 8J 87 G8 CBI BHF 9A4A64?@AFGBE9 EB868 4AF  
, 4BHD>F BA I 78B 4A7 G8 46BEF C8EBE@87 64EA44BFDH8 F>8G; 8F 6B@  
@8AGA: BA EB68AGCB?G4?8I 8AG

' 72 3 +49 6BH7 ABG, 4I 8 588A CB@8EB7 4G4 @BB CBCGBHF @B@8AG  
\*; 8 : BI 8EA@8AGFGH@5B7 9B@ 6EFF B 6EFF 4A7 BFG@H6; B9GF CBCH4EG  
4A7 6B752G C8BC8 C4E6C4G7 A 4 78@BAFCAGBA A 8FA><

BA2 BA8 J 88> 589BB G8 CB@8EB \*: 8 4HGBEF B9 ' 72 3 +49  
77 ABGGL B; 78 G8E79FGFQ4A68 ! HC4EA8A +FG87 G8 54F R F@4EB  
@4AL BG8E AAF; 7B6H@8A4EL G84GB @4>8EF R 5L ABGA: G4GG8 BCCBF<  
B I 8J CBAG4TB47L; 47 58GBEI F52G A G8 @4AFGB4@ @874 J; B G8  
C8EBE@4A68F B98B7 478EA4G 8 ABE@4GBA \*: F A764GF G4GG8 C8EBE  
@4A68 J 4F 6BAF6BHF? @478 B J BE> 4F C4EB94 J 78ECB?G4?7F6BHFF8 G  
J 4F 47B EB8487 A G4G6BA8KG # BFGBI 8J 8EF 6BA68A4G7 G8E 6B@  
@8AG BA CB?G4?4E H@8AG 4A7 BHA4?FG CEA6CBF 7AE 82 BI 8EBB>A:  
48FG8G6; B68F BAI 8AGBA47L G A>A: G8 3 /8+ +4 8) A4+ J 4F 6B4EL HA

9AF; 87 \*; 8 46BEF B47 G8-E 2A8F 9B@ G8 F6E0F 4A7 G8 F68A8F J 8EB  
F<C8 / 8G @BFGFC864BEF F88@87 B 58 2FGAA: A8AQL 4A7 J 4F A8I 8E  
5BB7 7HEA: G8 GB8 4A7 4 ; 49; BHE BA: C8EBE@4A68 ' 72 3 +49 CB  
5452L BFCBA787 B G8 6HEBAG8@BGBAF 4A7 6BA68EAF B9 4F 4H7 8A68F J G  
FH6; 4A 89646L G4GG8 4EFG 6E8E4 94787 AB G8 546>: BHA7 F F4J G  
G8 C4L BC8E4G7 2>8 4 CB?G4?G> F; BJ BA \*, E4G8EG4A 4F 4A 48FG8G  
8KC8E8A68

GJ 4F CBFF5B B 78AQL F8I 8E4? 6EB752G B6; A-DHF A G8 C8EBE  
@4A68 B 5BBBJ \$ <GAV GE@ABT: L \*; 8 4EFG 46B@C8BA8FF B@A787  
BA8 B9G8 ; 86G B@CB B94 A8J FEBB@ A7-64GA: G4GG8 B4@; 47 HC74G7  
G8 ABE@4GBA HC B G8 2FG@AHB 4A7 J 8EB 9BHF-A: BA2L BA G8 8FF8A  
G4F \*; 8 CB?G4AF J 8EB CBF8AG7 4F 64EA442FG HA4@5< HBHF2L 8K4: : 8  
E4G7 64E64GBF J ; <; 6BH7 C8E 4CF 58 6B@C4B7 B G8 47B: BE64?9: HBF  
B94 @BE4G C4L A 46BE4FB <C8EFBA4G7 ! HC4EA8A J ; B 6BAF78EB7 ; 8E  
64E64GBM7 EB8 9: HB 4F 4A <CBE4AGL4EFG> A7-64GA: G4G8I 8E5B7L  
J 4F 8K4: : 8E4G7 A G8 F4@8 J 4L BJ 8I 8E G8EB J 8EB G B F8EBHF 6; 4  
E46BF J ; B F88@87 B 58 C8EBE@A: 4F 642C8EFBAF E4AF@GA: B245B  
ABE@4GBA FGCC87 9B@ G8 G84E642G B9G8 BG8E9: HBF 4AF>4 4F 4  
>A7 B9 4 A8J F 4A6; BE 4A7 , 4EBH4>F 4F 4A 8KC8E-A 9A4A64? CB?GF  
B6HF-A: BA2L BA G8 ABE@4GBA G8L J 4AG7 B F; 4EB G8L 4CC84B7 4F G B  
I B68F B9 B4FBA BCBF8AGA: A18FG 4G8 BHA42F@ 4A7 86BAB@6  
F68A68F ) A68 , 4EBH4>F J 4F F; BJ A BA2L BA I 78B ; 8 4CC84B7 47@BFG<  
>8 4 E4AF68A78A4?9: HB G>A: 9B@ 4ABG8E 7FCAGCBFGBA \*; 8 I 78B  
62CF FGEB7 J G 4A @4: 8 B9G8 6BCB2F A G8AF J ; <; 6B4G7 4 @8AG?  
4FFB64GBA J G 4 EB8> BE46B BCBF8AGA: G8 4A6-8AG784F B978@B6E46L

! HC4EA8A 647F ; 8E C8EBE@4A68 FG4G: L CB2C; BA-6 54FA: <GBA # <; 42  
4>; GAV ABGBA G4GGHG 8@8E 8F 9B@ G8 74B: 64? A8E46GBA B9 C8BCB  
J ; B 4EB BB>A: 9BEG S ; 8 ABGBA B9B5-86G G F 4A 2HFBA \*; 8 B42G F 4  
F4@C8 B9E44?A: FBE8F G4G4B @BFG ; 84E7 5864HF8 B9G8 C8EFBA J ; B F  
FC84>A: ABG5864HF8 B9G8 6BA8AG 58A: GB BE54F87 BA 946G 1 2\*; 8  
@FFBA B9-BHA42F@ F B 7FC4L G8 E44?A: FBE8F 47@G4A7 BI 84?G8-E  
A4E4G G B9G8 B42G 4A7 B F; BJ ; BJ G8 6; BF8A FBEL F 4A: B7 4A7 A  
GEGBG7 BJ 8I 8E GF; BH7 94@8 4A7 F8B6GG8 FBEL J G G8 8G6F B94  
7B6H@8AGEL J EGE FB G4GG8 F64B F 4F GHG9H?4F CBFF5B 4A7 G8 946G



; B7 GH T

! HC4EA8A J 4F B5I BHF 6BA68EA87 45BHGG8 C8EBE@4Q 8 8CF@B: L  
J; 8B F4@8AF 64A 586B@8 GH 9 G8L 4B BA1 HGB7 5L 4 C8C8E  
C8EFBA A 4A 4CCBCE4@ FGH4BA B: 4E78FF B9G8 946G54F87 8I 78A68 F  
4 BHEA4?FG F; 8 4FCB7 B A1 8FQ 4@ G8 946F 58; A7 G8 E4?A: FGE8F  
4A7 8KCBF8 G8 @86; 4AF@F B9; BJ ; 8: 8@BA6 GHG F 4B 6BAFGH6@7 / 8G  
FA68 F; 8 ; 4F 6; BF8A G84@ 4F; 8E @87H@ F; 8 47B 8A787 HC 78BA7A:  
; 8E1 8J CBAG 5L C8EBE@4Q 8 @84AF 5L F4: A: FB@8 FC84>8F 4A7 G8E  
F4@8AF 4F @BB 6BAI A6A: G4A BG8F \* B J; 4G8K8AG77 ' 72 3 +49  
GHF 7HC64@ 4A7 8A8E8 8K46@ G8 F4@8 8CF@B: 64? @B78? GJ 4F  
FHCCBF87 B 6EGMB

F 4 CB?64? @4A8FB GJ 4F 68E4A1 E4CC87 A G8 HA4I B745B 6BA7<  
GBAF B9CB?64?4A: H4: 8 : 4@8F \*; 8 E 8BE6 J 4F FB@8G@8F FB 8A78AGBH  
G4G G@BI B>87 FCBA4A8BH 6BHA8EB46GBAF A @L C8EFBA4? B68CBA  
8I 8A 9 6BH7 4: B8 J G @4AL B9G8 674@F / 8G GJ 4F @CBFF5B B 8E 8G  
G4GJ 8 J 8B HG@4@1 J 4G; A: G84@ J; 8B LBH 64A A8I 8E58 FH 45BHG  
G8 F8EBHFA8FF B94ALG A: - ; 8G8E A8A787 BEABG G F 4J 4BA8FF B9G8  
BI 8E4?G84E64?@ : 8A8E4@7 4 C8EFAG7BH5G@J 4EF 8I 8ELG A: G4GJ 4F  
F47 F4E87 AFGA6G81 B 4F> J; 4GBG8E4E H@8AF G8B @<; G58 4G  
@CGA: B B64?J; 4G ; 47 B47 878J; 8B &8E 4CF BA8 6BH7 F4L G4GG8  
BCCBFA: BCABAF J 8B CBF8AG@BH ; G8E45F8A68 B@ G F I 8J CBAG  
G8 C8EBE@4A68 BC8E4@7 BA G B 8I 8F 5BG 4F BC8A1 CB?64?FC886; 46F  
4A7 4F 6EG4?B986GBAF B94F BJ A E 8BE6 \*; 8 6EG4?8I 8?J 4F 4A 8986GB9  
G8 FC86G@BF B46GBAF 4F C4GB9J 78ECH576 7F6HFFBAF 4A7 G6BH7 ABG  
58 6BA@B77 ABE4AGC4@7 5L G8 G84@ @4>8F

2

ABG8E 7B6H@8AGEL G84@ CB7H6BA 64787 " 5<' 7 8 %571 " =B9@6@4  
CB @8B7 A \$ BI 8@58E 4G! BH B74 \*; 84@ 4 @87H@ F487 AFGH@  
A4?G84@ A) BHG 84F@EA A7A7 \*; 8 C8EBE@4A68 J 4F 74B6@7 5L ) 4G  
" AA4CHB@< J; B >A8J ! HC4EA8AV BHEA4?FG 4CCB46; J 8? \*; 8 C8EBE  
@4A68 7847GJ G G8 6; 4A: 8 B9J BEA: 8B A! BH B74 4 @77B F487 GJ A  
GC64?L 5H7G4BHA7 4 C4C8E @? \*; 8 6BFA: B9G8 946@ ; 4F 78I 4F4@7  
G8 B7 8B FG@ CBF@BA: G8 B64?6GBAF 4A7 CB@L @4>8F 9468 B 9468  
J G A8J 6BA7GBAF \*; 8 C4L 8KG J EBA 5L G8 BHEA4?FG" 4H4 44C4?

J 4F 54F87 8K67HF482 BA I 8E54G@ @4GE4? &4EB9G8 GKGJ 4F 6B@CBF87  
AG FBA: F J ; 6; : 4I 8 G8 C8EBE@4A68 4 BL9H?4A7 8AG84A: 6; 4E46GE  
\*; 8 C8EBE@4A68 J 4F J 8??EB68487 5L BI 8J 8EF 4A7 4H78A68 4?8 ; BJ 8  
I 8E4G77 ABGF8??I 8E J 8?? C8E 4CF 5864HF8 B9G8 FGA: 8A8FF B9G8 7B6H  
@8AGEL : 8AB A G8 CBI A64?6BA8KG

\*; 8 C74L 6BAF4G7 EBH ; 2 FC84>A: B9GB8 >A7F B9GKGF G4G 4I 8 7GB  
BAGC8FC86G8F BA G8 FH586G@4GE ABAL@BHF A; 454AG B9! BHI B74  
G7 G8-E8K8E8A68F B9HA8@CBL@8AG4A7 F; BEGG@8 B5F B64?CB?6L @4  
>8EF FH : 8FG7 I 4BAF 4A7 FGA: 8F BEG8 9GB 4A7 A4GBA7? >ABJ A 8K  
C8EF 4A7 CB?64AF : 4I 8 4A42F8F BA G8 BI 8E4? A4GBA? 4A7 : B54?  
F4HGBA \* J B 46GEF 78C6G7 44C47 4A7 " AA4CHB@<4F 4HG BE6; 4E46GEF  
J ; B : 4G8EB7 ABE@4GBA 4A7 7F6HFF87 G8 F6ECGGBH ; BHGG8 C8EBE  
@4A68

" AA4CHB@< 4A7 44C47 GB> FC864? AGBFGA G8 I 8E54G@ G6; A4H8  
5864HF8 B9 G8 HACB76G52G B9 8I 8E74L FC886; HA?8 J 8??J EGA 7E4  
@4G 74B: H8 GF 94: @8AGEL 4A7 A6BAF4GAG G8 GA A B9GBH ; GH@CF  
E47B@2 9B@ BA8 FFFH8 B 4ABG8E 4A7 AB 7E4@4G 4E HA8F G8 7A8F

66BE7A: B " AA4CHB@< GFB@8; BJ 64A68F G8 FC864GEF 7F5878954F87  
BA 6BAI 8AGBA?8KC864GBAF B9; BJ B4? C8BC8 J BH7 58; 4I 8 864HF8 B9  
G8-E C8EFBA?FC84>A: FG8F G8 BF78AG B9! BHI B74 4CC84B7 4F 78AG  
945B 4747H4F 9B@ 8I 8E74L 9B 9TG4F 9 ; 47 @8GG8@ ABE@47 4G4  
6B988 G5B J ; 6; 6BA9E@87 G8-E B7452G 4F 9FG; 4A7 J 48FF8F B9 G8  
: E4FF BBG6BA7GBAF B9@B78EA J BE>A: 9B

\*; 8 F86BA7 ; 49B9G8 C74L J 4F @BB 6BA68CGH? 9BAGFC8647GF CB?  
G4AF F6; B7EF 4A7 8I 8A AFGHGBAF J 8B 8@5B787 BA F4: 8 4F FL@5B76  
BCBF8A4GBAF B9 68E4A 9B FG8F BE 4GG78F E4G8E G4A 4747H4? C8E  
FBAF \*; 8EBCA8AF J 8B HK4CBF87 4A7 6B@@8AG7 BA GEBH ; FG7A87 @<  
@8F \*; 8 7A: H4: 8 J 4F ABJ @BB 78E4?4A7 @4AL DHB4GBAF J 8B 4>8A BHG  
B9J EGA FBH68F \*; 8 B64?CB?6L @4>8EF J 8B F4HGB7 58G 88A G8 78AG  
945B 8I 8E74LA8FF B9FCB>8A 7A: H4: 8 4A7 G8 @BB 6BA68CGH7A: 4? B9  
G8BBG4?7F6BHF8F \*; 8L J 8B F4: 87 4F : 8AGL 746H7 9 HBF J ; B G87  
B FB78 B64?CB5B@F 5L 47+FGA: B : B54?78I 8BC@8AG5HGJ 8B B5I BHF  
2 7BB@87 B 94? BE 8K4@CB G8 FB64?78@B64G CBF78AGB9 G8 64  
6BHA6?; 47 4 C868 B9CA> 6; HA>L >AGA: A ; F ; 4A7 J ; 6; GB> 4F 4 F< A  
B9; F ; 8C8FFA8FF A G8 9468 B9FB64?6; 4A: 8F

ABG8EF68A8 F; BJ 87 GB8 @8A A 4 F4HA4 \* J B B9G8@ J 8B HA8@CB  
L87 C4C8E @? J BE8EF J ; B ; 47 J E4CC87 BJ 8F 4BHA7 G8-E J 4FG 4A7

# 5: ; 52 4 " + ' 9+ 7 " 5 < ' 7 \* 8 % 57 ! " = B9 @ 6 @ 4 ( = ' : 7 ' ' 6 ' 2 ' 4 \*  
! ' 9 / 44 ' 6: 53 / 4 9 + 6. 55 3 5 ' 44 + ! ' 3 / 5852 ' 4 \* ' / 3 5 @ =  
". + 6. 55 - 7 6. + 7 ' 70 ! + 66 @@

58G 88A G8@ F4GG8 78I 8'BC@8AG@4A4: 8EB9! BHI B7 J 84EA: BA2 4 ; H 8  
G 4A7 HA78E4AF \* ; 8-E74B: H8 6BAF-FG7 B9I 8E54G@ DHBGGBAF 9B@ G8-E  
AGE 8J F J ; 6; J 8B 7BA8 F8C4E4G2 4F BA8 6BH7 F88 A G8 B9BBA68F  
CEB-86G7 BA F4: 8 \* ; 8 F68A8 J 4F GHF 6B@CBF87 4F 4 @BA4: 8 J ; 8B 7-9  
9BAG4HG8AG6 7B6H@8AF 4A7 96G 8 <@4: 8F J 8B +K4CBF87 6B4GA: A8J  
4FFB64GBAF \* ; 8 J 8??@84AA: 8KC4A4GBAF B9 G8 78I 8'BC@8AG @4A4: 8E  
4CC84B7 4F 8@CG J BE7F A B74GBA B G8 54BBA FCE8F B9G8 HA8@CBL87  
@8A %A 4 FL@5B76 BI 8? G8 F4HA4 6BH7 58 F88A 4F 4 C468 J ; 8B 8I 8E  
5B7L 8AG8F A4>87 4A7 F6CC87 B9CB8AGBHf 4CC84E4A68F 4A7 -4E BAF \* ; 8  
7-9BAGBH9Gf B9G8 6; 4E468F <@787 G4GG8 @4A4: 8EJ 4F FG7E4CC87 A  
; F B7 J ; 6; 478A4G7 ; <@ 9B@ G8 CE46G647Gf B9B4?78

66BE7A: B " AA4CHB@< G8 64E64GEMA: J 4F @84AGB CEB86GG8 CE44G  
C8EFBAF 58; A7 G8 6; 4E468F G8 FC86GGBEF; BH7 HA78EF4A7 G4GG8 F4  
: 8 9: HBF J 8B ABGB47FG <@4GBAF 5HGG8 G84GB @4>8FVF4G@8AGf 47  
787 B G8 B6BE787 GKf A BE78E B 97BJ G8 -BHA47FG : H787A8F B9

E4AFC4BA6L 4A7 BC8AA8FF " AA4CHB@<J 4A87 B @4>8 4 F66G7FQA6GBA  
 58G 88A G8 I 8E54G@ DHBQGBAF 4A7 G8 5B7<1 G84G64?46F \*; 8 B7BJ A:  
 BKGJ 4F CB-86B7 BA G8 6HE4A 4GG8 F4CB9G8 C8EBE@4A68F S ??A8F A  
 G8 C4L 4B 4HG8AG6 G8L 4B G HF GHB \*; 8 FQ: 8 8I 8AG 4A7 AGECBQ  
 GBAF B9A7<7H4F 4B @4: A87 G8L 4B G HF G84GB T L 8@C; 4F4A: G8  
 7FQA6GBA A 4 I 8E B6; G4A J 4L G8 4HG8BF 7BJ 4GBACBA B G8 ' 7). /; +  
 4A7 7+6+75/7+ 4F F8C4E4B 4FC86F B9>ABJ B7: 8 BJ 8I 8E G8-E AGACBA  
 J 4F ABGB B I 84?G8 @A7 F8GB9G8 BCBF8A87 FC84>8E 5HGE4G8EG8 89  
 B6F B9G84G64?G 4F 4 C8EBE@4G 8 4 @8A7 @8AGB G8 I 8E54G@ BKG \*; 8  
 FC864GBEB68<87 G8 ABE@4GBA A G B BOCBF-B J 4LF F<@H7GA8BHF7 5BG  
 4F 9AG4A7 9GBA 4A7 J 4F G HF B@A787 B9G8-E6B 8KFBA68 4A7 AF8C4E4  
 5<G \*; 8B J 4F 4A 8A?; GA87 FQ4B: L B9AI GA: G8 FC864GBEB B9B6G6E  
 G64?L BA G8 >ABJ B7: 8 E4AF@B7 5L G8 C8EBE@4A68 GFGA: ; F; 8E  
 64C45<G B G A> 4A7 @4>8 6BA67FBAF %A G8 @8G BI 8? G6BH7 47B 58  
 F88A 4F 4ABG8E 6B75<G B6; A-DH LBH 4B @BB 7>87 B 58?BI 8 FB@8G  
 ; A: J; 8A LBH; 4I 8 46G 87 C4E6-C4B7 A G8 B4FBA A:

2

3

\*; 8 C8EBE@4A68 :: 8: 2 ! 9++9 :: 8: 2 41' 9 4G' B4GBE B7  
 G8 9B FGB8F B9LBHA: ; B@8BFF @8AJ; B 787 A 4 A8J 7 BHA787 F; 87BEA  
 G8 4B4 B9\* PPP A 8FA>6<G 68AB \*; 8 C468@8AGB9G8 ; B@8BFF F; 8?  
 GE A ; 47 4BHF87 4 ; 84B7 A<5L B46GBA A G8 497BAG @77B  
 64FF A8<; 5BE BB7 K4: : 8E4B7 A8J F 45BHGF8I 8E4?7FGE54A68F 64HF87  
 5L G BF78AG FCB47 A G8 @874 \*; 8 B64?A8<; 5BE BB7 4FFB64GBA  
 G8 \* PPP @BI 8@8AG BB> 4A AG4G 8 B F8GB G8 FGA4GBA 4A7 6BEB6GG8  
 97F8 ABE@4GBA BAA4 - >FGF@ G8 BHGB46; 4EFG B9' B4GBE BF  
 CBA787 B G8-E64?BE46GBAF G4GJ BH7 CB@B8 B6-CB64?HA78FQA7A:  
 8A: E4A87 J G A G8 987F B9C874: B: L 4A7 4CC87 G84GB F; 8 4E4A: 87  
 J BEF; BCF BE G8 BF78AG B9G8 ; B@8BFF F; 87BE ) ; 8 : BG B>ABJ G8@  
 4A7 G8-E 9B FGB8F GBH ; : <A: G8@ F@CB G84G64?8K8B4F8F 9BE  
 BA8 4A7 ; 49L84EF B9AGAF48 F8FFBAF F; 8 6B@C87 4 F6ECGBHGB9G8 @4  
 GE4?F; 8 ; 47 B6BE787 4GG8 @88GA: F \*; 8 BFH7GA: C8EBE@4A68 :: 8: 2  
 ! 9++9 CB@8B7 A) 8CB@58E G6BAF-FB7 B9FB7BDH8F 4A7 74B

\* E4AF7GBA "

:: 8: 2 41' 9 :: 8: 2 ! 9++9

A&lt;5L SABGA @L 546&gt;L4ET

) &lt;BA8A AGH 8J

H78A68 BHGB46; J BE F 4 B7G 87 B68AG4B4 J; 6; 4&lt;F 4G46G 4GA:

4H78A68F 4A7 8A: 4: A: A8J FC864GBF 5L 7GBBAGC4E6-C4B7 @84AF

: H8F C8E8E@87 5L G B CB8FF-BA4?46BEF 4A7 I 78B 6?CF 9B@ G8 J BE>F  
 ; BC F8FF-BAF CBI A: G8 4HG8AG6 G B9G8 @4GE4? GG8 58: AA:A: B9G8  
 F; BJ 4A 4ABAL@BHF I B68 EB47 8K68E0F 9B@ ; 4G @4F 477BFF87 G G8  
 ; B@8BFF F; 8?8E \*; 8EB J 4F 4FB 4 BA: GL I 78B 9B@ 4A ABE@4G8 CH5?6  
 @88GA: J G \* PPP A; 45-CAE 6 G 6BHA6?BEF EBCBF8AG4G8F B9G8 F; 8?8E  
 J BE>8F 4A7 CB?68 \*; 8 C8E8E@4A68 J 4F 4 FH668FF 4A7 G8 C4E6-C4AG B9  
 - >FGP@V J BE>F; BCF : 4I 8 : BB7 987546> \*; 8EB J 4F ; BJ 8I 8E AB 8I <  
 78A68 B9G8 ; BC87 8986GBA G8 BCABA B9G8 C8BCB ? A: A \* PPP FA68  
 G8 A@5L EB46GBA; 47 4TB47L 64?@87 7BJ A 5L <F8?589BB G8 CB@8EB

\*; 8 F; 8?8EBF78AG J 8EB LBHA: @8A A G8-E84EL G 8AG8F @4AL B9G8@  
 J 8EB 7EH HF8F 4A7 ; 47 6E@A4?EB6BEF - >FGP@ J 4F CE@4EL A8BF87  
 A G8-EC8FBA4?FBE8F AFG47 B9: 8A8E4?AA: FB6-BB: 64?8KC?A4GBAF ) ; 8  
 J 4AG7 G EB-86GF8EBGC64?6; 4E46SEMGBAF 4A7 F; BJ G4GG8 BF78AG  
 ; 47 798BAG546>: EBHA7F 4A7 EB4FBAF 9BE8-E94GF ) ; 8 78F6E587 G8 EB  
 ; 84F4F S 8 7? ABGEL B @4G 4AL5B7L 5HGJ BE>87 GEBH ; G8 6BAGAG  
 - 8 J 8EB 4?G8 G@8 4J 4EB G4GG F F BHE-AGECB4GBA - 8 ; 47 G8 @4GE4?  
 J ; 4GG8 BG8F ; 47 FCB>8A 4A7 J 8 9: HB7 BHGJ ; 4G-GB7 HF 4A7 ; BJ G  
 6BH7 @4A8FG1A 46GA: 2 - 8 E87 B HA78FCA7 G8 @BQ8F B9G8 FC84>8E  
 4A7 J ; L ; 8 F4LF J ; 4G 8 F4LF T

BAF8DH8AQL G8 46BEF EB; 84F87 G8-E ?A8F ?>8 4 ABE@4?C?L J G BHG  
 @88GA: G8 BF78AG A G8 C8E8E@4A68 G8L 477BFF87 G8-FC886; 7<  
 EB6G B G8 4H7-8A68 G?A: G8 FBE8F A 4 EB4?FG6 BA8 ; 47 G8 98?A: B9  
 ?FGAA: B G8 4HG8AG6 @88GA: F J ; 8EB G8 BF78AG ?B>87 546> 4GG8-E  
 C4FE 4A7 F; 4EB7 G8-ECBF8AG88?A: F J G @8 \*; 8 : 4C 58G 88A G8 7B6H  
 @8AG4A7 <F EBCBF8AG4GBA 94787 4J 4L 4A7 G8 46BEF F88@87 B FC84>  
 FA68EB? 9B@ G8-EBJ A 8KC8E8A68F / 8G G8 F-CH4GBA J 4F 6B4EL G84E64?  
 A G8 F8AF8 G4GG8 FBE8F J 8EB 9E@87 4F FH5-86G8 @8@BE8F C8E8E@87  
 589BB 4 ? 8 4H7-8A68

\*; F EB@A787 @8 B9 EB77-8 ( B>8@V 5BB> +7,573 /4- /857= J ; 8EB ; 8  
 FH : 8FG G4G4A 46BE64A C8E8E@ 4F 4 FH5FGGGA: J <A8FF FC84>A: HC BA  
 58; 4?B945F8AGI <G@F J ; B 4EB ABG45B B G??G8-EBJ A FBE8F 45BHGGH  
 @4G ; <BE64?8I 8AG ( B>8@ 64?F G8 46BE4 ; LC8E; <BE4A J ; B 64A  
 G>8 G8 C?68 B9G8 7847 J <A8FF 4A7 F8E 8 4F 4 ?A> 58G 88A C4FG4A7 CB  
 F8AG GEBH ; ( B>8@ 8K6?H78F 7B6H@8AGEL G84EB 9B@ ; < 7F6HFF-BAF

- >FGP@ A8E 8J

) 4BA8A A8E 8J

- >FGP@ A8E 8J

4A7

- >FGP@ A8E 8J

( B>8@

# 9+' 99-7/ :: 8: 2 ! 97++9 :: 8: 2 41' 9 (= 544' %/1897B3  
4 9 + 6. 55 :. ' ! @81/ . 55- 7 6. +7" +75 ' 254+4

5864HF8 <G784F J < 6BA8@CBE4EL 8I 8AG C8E 4CF FB@8G A: F<@4E6BH7  
58 788687 A :: 8: 2 ! 97++9 \*; 8 468EF 77 ABG@87 48 BI 8E4 8@CBE4?  
74G A68 5HGBI 8E FB64?FG @4F 4A7 CB+7 68F G4GCB I 8A87 6B@@HA64  
8BA \*; 8 BF78AG ; 47 ABG7BFGG8E45<4E B FC84> 5HGG8EI B68F J 8B  
ABG; 84E7 5864HF8 G8L J 8B C8E8487 4F F64EL C8BC8 L F; 4EA: G8  
F8E8F BA 58; 47B9G8 BE A4?FC84>8EF G8 468EF 4@87 4G5E7: A: G8 : 4C  
58G 88A G8 788BAG 88 J BE7F B9G8 ; B@88FF BF78AG 4A7 G8 J 8??B  
7B 4H78A68F

BJ 8I 8E 4 6B@C4EFBA 58G 88A G8 468EFVC8E8E@4A68 4A7 G8 BE A4?  
FC886; 468 EB6B787 BA I 78B 67CF F; BJ 87 G4GG8 4CC84E4A68F B9G8 F4  
: 8 6; 4E468EF ; 47 684EL 588A FB98A87 4A7 8@587F; 87 8BH ; G8 46  
8EF BC8487 G8 I 8E4G@ 8A8F DH8 466HE481 G8L BC7A687 G8 6B4EF8  
' (/ 8 B9G8 BE A4?FC84>8EF 5L @BB 7868AG5B78F 4A7 FC84>A: @4A  
A8EF R BE A \* 4LBEF 8E@AB7: L G8L C8E8E@87 4 @BB 4CC84E4A68 7+6+7  
5/7+ J; 8 >88CA: G8 ' 7). /; +\* 8KG A46G - <FCF@ 6BA9E@87 G4GG8L

---

( B>8@  
\*; 8B J 4F 4 EB> C868 A G8 C8E8E@4A68 64787 T 4@ 4 F64EL C8EFBAT  
; 8F I @8B 6B@  
\* 4LBE



; 47 78258E4G1 J; 8J 4F; 87 FB@8 B9G8 6; 4E46GEF J; 6; J 4F HA78EF4A  
745B 6BAF78EA: G8 4@F B9G8 CEB7H6GBA \*; 8 4H7-8A68F J 8EB C8EFH4787  
B 8@C4G4M J G G8 BF78AG 5L FH5G 96GBA47MA: G8@ J; 6; C4E4  
7BK647L : 4I 8 G8@ @BB 6B752G 4F B47FG647L CBE4L87 C8EFBAF L  
7BA: G F G8 C8EBE@4A68 J 4F 4FB FG: A: G8 8KC86GGBAF 54F8F 78F<  
BF 4A7 94EF B9 4F CBFH@87 4H7-8A68F GHF BI 847A: G8 H@4G BG8E  
A8FF 4A7 FG4A: 8A8FF B9G8 F; 878EBF78AG A G8 C7L

2

= ' 2-894+ /4: 4 ' 2-89/4' 4/ J 4F 4A 4HB5-B: E4C; 64?C7L 5L G8 CEM8  
J AA: 46GE\$BBE4 47H 7847A: J G; 8E AA; 847FGA4A 546>: BHA7  
J G G8 # 77B 84FGA 6BA96G4F 4 CEBKGBEG8 C7L 47H CEB9EB7 B  
647?; 8EC8EBE@4A68 4 G84GB B9C8FBA4?@8@BE E4G8EG4A 4 7B6H@8A  
GEL G84GB ); 8 7FC7L87; 8EBJ A 8KC8E8A68F 478EA4G1 J G 76GBF BA  
J BE7 CB7GF 6B4GA: 4 FH5-86G8 C8FC86G8 BA 946G4? ABE@4GBA F 4  
FC86GGE J 4F 6B@C7G1 64E87 4J 4L 5L; 8E; H@BBHF L8GBH6; A: C8E  
9BE@4A68 54F87 BA 4 6B@5A4GBA B9FGA7 HC 6B@87L B5-86GG84GB 4A7  
7E4@4G47 F68A8F \*; 8 C7L J 4F 4 F8?BHG GCB@8EB7 A G8 F@4?I 8AH8 B9  
\* 84GE\* 4>B@B A 87A> 5HGFBB @BI 87 B G8 7E 8E( L; @N84GE

A 4A 84EL C; 4F8 B9G8 F; BJ 47H F; 4B7 4 @8@BE J; 6; 5864@8 4  
>8L FBE 9BE @L B68CGBA B9G8 C7L ); 8 B64787 58A: 4GG84GB B; 84E  
F47 J G; 8E98A7F J; 8A G8L; 84E7 G8 9FGA8J F 45BHGG8 4G6>F A  
4A7 HA B J 4G; \*, ) H778A1 47H 97GF3AG 8K67H87 4F 9; 8E  
98A7F J BH7 G A> G4G 8E; 49&47FGA4A C4BAQ: 8 @478; 8E: H4E B9 E45  
GBBEF@ BJ 8I 8E 4GG8 8A7 B9G8 C8EBE@4A68 47H B7; BJ F; 8; 47 7  
GE7F6HFF87 G8 8I 8AG J G; 8E98A7F 4A7 G8L 4?B@8@58B7 G8 F4G4  
GBA 7GBBAQ 8I 8A 7F4: B8A: 4@BA: FG846; BG8E - ; 8A 47H 8K4@A87  
G8 64F8 6BF8E F; 8 B47F87 G4GG8L; 47 ABC8I 8A 588A B: 8G8E4GG8 @B  
@8AGJ; 8A G8 A8J F B46; 87 A7A7

GBH; G F 7GB FBE @4L F88@ FFG4 6B@@BA A678AG CBI A: G8 HA  
B7452G B9; H@4A @8@BE 4A7 G8 FH5-86G4 B9 C8FBA4?8KC8E8A68F G  
7BJ @L 4GBABA B @L BJ A CEB68FF B95878I A: A 946F A 4 C8EBE@4G 8  
F4G4GBA G9FG 8@C4G4M7 FGBA: 1 J G 47HV 7FDH8G45BHGG8 HA+FG  
8K67FBA \*; 8 A8J ABE@4GBA 77 ABGBA1 @4>8 @8 6BEB6G@L A8EBG4  
GBA B9G8 8I 8AG 5HG@BB @CBE4AG B 7B> 546> 4G@L BJ A FHF68CG2G  
B95878I A: A 946F 47H B986G7 BA @L B5F8E 4GBA SGF: BB7 B ABG8

# " + ' 9+7 " ' 153 5 = ' 2-894+ /4: 4 ' 2-89/4' 4/ (= 557 ' \*: 4 9 + 6. 55 557 ' \*: . 55- 7 6. +7 /95 @1B4+4

G4GBA8 ; 4F 588A J BA: A 4 ; BC8BFF F-GBA G8 ; BC8 4J 4>8AF J ; 8A J 8 B47A G4GJ ; 4GJ 8 ; 4I 8 588A F88A: F ABGGB G4GJ 8 64A F88 G A: F A 4ABG8EJ 4L 4A7 7 8 A 4ABG8EJ 4L T

A @L B68GBA 47HF C8E@4A68 64HF87 4 @BI 8@8AG58G 88A 8@BGBA4? 78AG64GBA 4A7 6EG4? B9B6GBA GC64? BE7B6H@8A4EL 4EG 66BE7 A: B ( 8A8G G8 SCB@F8 B97B6H@8A4ELT F 54F87 BA G8 6B@5A4GBA B9C; 8AB @8AB7: 64?8A: 4: 8@8AG4A7 B47FG 8CF8 @B7: L 7B6H@8A4EL C8E@E @4A68 G8F B F@H7A8BHF7 : 48 I 8E9457 ABE@4GBA 4A7 ; 8<; 8A87 FH5-86G 8 8KC8E8A68F \*; F FLAG8FF: 48F 7B6H@8A4EL G84GB F FGBA: G 5864HF8 G64A GEA 5HAG96G4?>ABJ 37: 8 AB 45FB5A: A4E4G 8F G4G 8A457 G8 FC864BEB 78AG4 J G G8 8@BGBAF 4A7 4GG78F B9BG8E-A74< 7H4F / 8G G64A 6B4B 4 I 6BHF 64B A J; 6; J8 F@C7 CHG 5878I 8 A 946G 5864HF8 J 8 64A 8KC8E8A68 G8@ A C8EFBA 4A7 J 8 I 47B G8 8KC8 E8A68 5864HF8 J 8 47B47L >ABJ G4GGF 54F87 BA 946G \*; BH; G F 6B@ 5A4GBA J 8 4B 84F2 7B7 B 5878I 8 HA6EG47 A 946G J; 8A J 8 64A 8KC8E8A68 G4GG8L 97BHE78F-BF 4A7 FHOOBEBHEF8AF8 B9 @8AG?6B; 8 FBA ( 8A8GFH : 8FG G4GA 4A HA68E4A J BE7 B9F@H4GBAF 4 CH56 B

; 84F4?B9946F @4L 58 4 J 4L B95H7A: 4 @84AA: 9H?A4E4G 8 4BHA7 G8@  
 4A7 4 J 4L B9; B7A: BA B G8 I 8E ABGBA B9 G8 946F SG8 4H78A68F2  
 >ABJ G8B F AB E4J HG 4C4EGB@ A8ECB4GBA 5HGFG? G8L J 4AGB 8K  
 C8E8A68 G8 4FF8GBA B9 G8 @4GE4?G B9 8I 8AFT \*; 8 C8E8CGBA B9 4A  
 : 5B 74G J; 6; F88@F B 6B8FGBA7 B BA8V 5889 FLFG@ 88F  
 B4FFHEA: 8FC864?L A G@8F B9 FB64?4A7 86BAB@6 HA68E4AG 4A7 CB?  
 G64?CB4EM4GBA

\*; 8 9; 8AA: GA: F G4GG8 F4@8 @86; 4AF@F J; 6; @4>8 4 7B6H  
 @8A4E C8EBE@4A68 FB 4CC84?A: 4B 47B BC8E4G 8 A CBCH?F@ 4A7 CBFG  
 HG CB?GF / 8GG84GB 64A 47B @4>8 G8 FC864GE4J 4B B9G8F8 @86; 4  
 AF@F 8K46G 5864HF8 B9 F 94H7H8AGG84G64?G \*; 8 G84GB F A # 4EAV  
 J BEF 4 C468 J; 8B G8 B4?4A7 F@H4G7 946G4A7 96GBA 6B?78 4A7 78  
 C8A7 BA 846; BG8E / BH64A A8I 8E58 FHB J; 8G8E4A 46BEB4?L F J; B  
 F; 8 64@F B 58 BEJ; 8G8EF; 8 F 9B?A: LBH F468 F; 8 F 46GA: \* B @8  
 G8 FGBA: 8FGCB8AG4?B97B6H@8A4E G84GB 8F A G8 64C45?G B946G 4  
 GA: 4 @8G BI 8?4J 4BA8FF 45BHGG F HA68E4AG - ; 8A G F; 4CC8AF G8  
 FC864GE F 6B@C8?B7 B 4F> 4: 4A 4A7 4: 4A; BJ >ABJ B7: 8 45BHGH A>  
 ABJ 45B B4?G F CB7H687 GBH; C8EBE@A: 798BAGF4G@8AG

&8E 4CF I 8E54G@ B6; A8HF; 4I 8 586B@8 FB CBCH4EC4E3 5864HF8 G8L  
 54F64?L @4>8 GCBFF5B B F@H74A8BHF?L @4>8 64@F 45BHGB4?G 4A7  
 8KCBF8 G8 @86; 4AF@F 5L J; 6; >ABJ B7: 8 45BHGB4?G F CB7H687 4A7  
 B: G@4G7 5L FC886; 46F \*; 8L 64A @4>8 I F5B G8 798BA68 58G 88A 4  
 B6BE787 7B6H@8AG4A7 F HF8 A G8 CB7H6GBA B9>ABJ B7: 8 ( 84?G F88  
 64A 58 CBF8AG7 4F @874G7 4A7 A4668FF5B J; 8 G8 F4G@8AG 4A7  
 FC84>8F 64A 58 CHGA78EF6HGAL A G8; 8B 4A7 ABJ CBF8A68 B9G8 C8E  
 9BE@4A68 , 8E54G@ DHB4GBAF GHF 586B@8 F8F 9BEA8: BG4GBAF BI 8E; 8G  
 B: 8A8BH FCB8F 4A7 A8ECB4GBAF 45BHGC4FG8I 8AG 8I 8A 9G8 HG@4G  
 HG F88@F B 58 58LBA7 B46; GG8 F4@8 G@8 G8L 64??BEFB64?BFCBA  
 F5?G G8 FC864GE F ABGBA? 94687 J G 8CFB@6 DH8FGBAF 5HGJ G 8G  
 ; 64?4A7 CB?G64?BA8F 4F J 8?

( 8A8G

( 8A8G

# 4GA

! 6+ ' 1/4- ' ( 5: 9 + ' 29-

! , ( -

HF4A78E &; 2C 7+8+4)+ ' 4\* +8/89 4)+ 583 5\*+74 ' 4\* : 2 7 2  
529) 8/4 549+3 657 7= 3+7)' 4 +7,573 ' 4)+ AA E5BE \*; 8+A4 8F4  
B9# 6; < 4A &BFF

HFGA " 5< 5 5 " . /4- 8 < /9 %57\* 8 " BA7BA %K9E7 +A4 8F4  
&BFF

46; 8E" 6; 3 E4 " . + " 7 48,573 ' 9; + 5<+75, +7,573 ' 4)+  
\* E4AF4GBA) 4F>L4 EF 4A " BA7BA 4A7 \$8J / BE ( BH37: 8 ? 89+91  
\*+8 +7,573 ' 9; +4

BFLG 2FBA ; EF # 8: FBA 87F +9 + ' 2 5): 3+49 7=  
" . + ' 9+ ' 89' 4\* 7+8+49 BHA7@2F 4FA: FB>8 4@CF; 4B &4? E4I 8  
# 46@24A

BFLG 2FBA T&8E5E@A: \* E4H@4 ( 468 ( BF 4A7 8LBA7 A G8  
- BE> B9 AA4 84I 8B ) @GT-A BFLG # 8: FBA 87F R

HOABHA 8AF @9@ B4 ,/285,/ \* E4AF4GBA! 4F4 ) 48A4F F4  
! E>BC87B 4A7 ( 4A # 4H>B7 8FA>< " !

4@@BA7 - 2 ) 3J 4E 4A 87F \$+7' 93 ;+7' 93  
) 549+3 657 7= \*5): 3+49 7= 9+ ' 9+ " BA7BA %58EBA BB>F

HAG4 4AA8 51: 3+499' 9+74 :: 8/ ' ' 25 8FA>< " <8

! HC4EA8A ) HF4AA4 5452- /8: : \*+89 3 54/@4/8=9+4  
5: 74' 2894+4 \*51: 3+499' 9+7 = \*+4 59: \*+4 3 ' ' 88' 8FA><  
\* 84GB>BE>84>BH @4FBEG8FF A G84GB  
7EB6GBA; GF ; 874 ; 8FA><9; 4A7B 4668FF87 # 4B;

" 8; @4AA 4AF \*; 8F 7 ' 3 ' 4 02+ /4+4 9' 9+7 \* E4AF4GBA ( 4  
, E>HA8A 8FA>< " <8 589 7 3 ' 98). +8 " . + ' 9+7

" LB4E7 84A E4A6BF " /+5 583 5\*+74/88' =. 9+81: 44' 88'  
\* E4AF4GBA " 88I <" 8; B \* 4 @C8B , 4F4C4AB ' ) 54\* /954 6583 5\*+7+

# 4EA 4B? 87 7 3 ' 9 7=5, 9 + + ' 254 9 + %572 ! 9 - +  
BHA7@2F 4FA: FB>8 4@CF; 4B &4? E4I 8 # 46@24A

# 4EA 4B? T E4@4GE L B9G8 ( 84T-A # 4EA 87 R

\$ <GA BEF ) 6; BJ 6 4BA4 BA> \* B54F 87F 51: 3+49  
(B). : 4- %/12). 1+ /9 ' 9+7 2' 4\* >: 3 >+ /9 +4B88/8). +4  
51: 3+49 78). +4 " . + ' 9+7 8EA , 8E4: \*; 84GB 78E08-G

\$ <GA BEF T 8EHAMH 8ENFF< 8 08H 8T-A \$ <GA ) 6; BJ 6  
BA> 87F R

57 /) ". + ' 9+ ! 9 \* /+8

\$ H@>4A8A ! 4GE4A T\* 8>FGA 4 8F<F8A FH; 78 AL>L84GEFF4T-A  
( HF>4A8A 87 =1=9' 9+71/70 H HA4HA HF<F>8A8 8FA><  
" ! R

&4: 8G 8B> SJ 8E54G@\*; 84BV%EI? FBE 4A7 B6H@8A4E  
\* 86; A4H8F A +< ". + ' 9+ : ' 79+7= R  
7B< ) .

( 8A8G 4A8?B T\*; 8 &B@>F8 B9 B6H@8A4E T-A BEFLG # 8: FBA  
87F +9 + ' 2 5): 3 +49 7= ". + ' 9+ ' 89' 4\* 7+8+49 BHA7@>F  
4FA: FB>8 4@CF; >B &4? EI 8 # 46@>4A R

( 8A8G 4A8?B T\* BJ 4E7F 4 &B8GF B9\*; 84BV 4A7 &H5?6 I 8AG A  
G8 4F8 B9) >C; 8A " 4J BA68T-A # 4EA 87 7 3 ' 9 7=5, 9+ + ' 254  
9 + %572 ! 9 - + BHA7@>F 4FA: FB>8 4@F; >B 4A7 \$ 8J / BE  
&4? EI 8 # 46@>4A R

( 8ABI # <6; 48? 87 ". +57/>4- 5): 3 +49 7= \$ 8J / BE 4A7  
" BA7BA ( BH37: 8

( 8ABI # <6; 48? TAB7H6GBA \*; 8 \* EHG 45BHGS BA <GBAT-A ( 8ABI  
# <6; 48? 87 R

( B>8@ B77<8 +7,573 /4- /897= ". + ' 97)' 2 +67+8+49 9548 5,  
9 + ' 89/4 549+3 657 7= ". + ' 9+ BJ 4 <E + A4 8EF<E B9 BJ 4 &BFF

( BF8A &; >C T B6H@8AG4A7 B6H@8A4E %A G8 &8EF<GBA68 B9  
<BE64? BA68OCT-A ( 8ABI # <6; 48? 87 ". +57/>4-  
5): 3 +49 7= \$ 8J / BE 4A7 " BA7BA ( BH37: 8 R

( HF>4A8A AAH>>4 87 =1=9' 9+71/70 2; : 4 ' 2 4 :: 8/  
81+4+ 8FA>< " !

) 8AA8G( <6; 4E7 ". + ' 25, : (2) ' 4 \$ 8J / BE , <AG: 8 BB>F

\* 4LBE 4A4 ". + 7). /; + ' 4\* 9+ +6+75/7+ +7,573 /4- : 2 7 2  
+3 57= /4 9+ 3 +7)' 8 +) H>8 + A4 8EF<E &BFF

\* <AB <AAF; \*; 84BV) <GFGF  
; <E JJJ GAB 9>7B6H@8AG <4BEG4FBG 3I 8E>B C79  
4668FF87 ) 8C3@58E

47H \$ BBEI /4: 4 ' 2-89/4' 4/ = ' 2-894+ \* 84BE<\* 4>B@B  
CB@<8B # 4E; &8EBE@4A68 F88A CE?

44C4? " 4HEI " <AA4CHB@<) 4GI "=B9@6@4 " 5<' 7 8 %571  
! BH B4A <4BE< CB@<8B \$ BI 8@58E &8EBE@4A68 F88A  
\$ BI 8@58E 4A7 4 I <78B B6BE7-A: 4G7<FCBF4?

! HC4EA8A ) HF4AA4 4A7 <4@ \*: 81: 49 ' 72 3 +49  
( L; @N84BE< 8FA: <A>4GHF4: 8 CB@<8B ) 8C3@58E  
&8EBE@4A68 F88A ) 8C3@58E

T \*: 81: 49 GE 8GIBF4A4G ' 72 3 +49 - 86B@8 - BE7F \*,  
CB: EI@BA/ " \* 88@4 H HFG R

! 6+ ' 1/4- ' ( 5: 9 + ' 29-

! HC4EA8A ) HF4AA4 4A7 84@ \*: 81: 49 ' 72 3 +49 / 8  
\* 88@4 H HFG R

) @G AA4 84I8B /7+8/4 9 + /757  
; 66F J J J LBHG58 6B@J4G; I ; A>E AL 4668FF87 \$ BI 8@58E

) @G AA4 84I8B +9 + 5<4 ' 8=  
; 66F J J J LBHG58 6B@J4G; I H %L! L J# 4668FF87 %6B58E

- >FGP@ BAA4 :: 8: 2 41' 9 :: 8: 2 ! 9++9 ' 84GE  
F4: 8 &HB>HH CB@8B ) 8O8@58E &8EBE@4A68 F88A  
) 8O8@58E A' 84GE 4A7 4 I 78B B6BE7A: 4G7FCBF4?

- >FGP@ BAA4 :: 8: 2 41' 9 :: 8: 2 ! 9++9 \* E4BE  
; 66F I @8B6B@ 4668FF87 %6B58E

4?>4A8A \$ >B S 84GEA 4E 8 GANNAT" +' 9-7/0 9 488/  
; 66F J J J 84GEA4AFF<9 84GEA 4E 8 4A44A 4668FF87  
868@58E

! 4A: 4F BA4 S 8; LF>8EB@HF": 7. 4! ' 453 ' 9  
; 66F J J J 6 9>HGEA4L@ @B478 ! 8; LF>8EB@HF 4668FF87  
868@58E

# 4; 4@N< 4AA4 \$ NLG?@NIN@N H; 4) C4NBA>BI 4 4 BF44@4BA  
B; 44 BF4 @874 E4>8AF<@8FF44A T +2/4- /4! ' 453 ' 9  
; 66F J J J ; F 94E BGG4GE4 4668FF87 868@58E

&BB>HH &BA6F S 7HF>HA4 \* 84GE<8>88 B@G>8A GPG ' 48' 4  
#: 98+9 ; 66F J J J >4AF4AHGF8G4EG>8? 87HF>HA4  
<<84GE<8>88 B@G>8A GGG 4668FF87 868@58E

) HA< AA4>4F4 S 4AF4A87HF44 >4GB< 7HF>HA4 A U EG<>BA  
4< 88?F4VT\$/. 7+@ ' 41'  
; 66F J J J I < B44A>4 94E<>4AF4A87HF44 >4GB<87HF>HA4 <<A>EG<>  
BA 4< 88?F4 4668FF87 868@58E

\* 4? 8 " <F4 S 44EA4I 44 84GE4T 6:  
; 66F 5B: G4CH94@CB F44EA4I 44 84GE4 4668FF87 868@58E

, HBBAA8 AG S 7HF>HA4GEA4A ONNCF ! H7>HEBF B>F<C44GI 4G  
, # A I <4@8; 8G +3 517 ' 9  
; 66F 78@B>E44G9@HF4; HOCHF8G 47BI 4E4A@AFGEBA I <4@8; 8G  
BLGI 4G4EA4A BFB>F< 4668FF87 868@58E



44C4? " 4HE4 EB6BE787 ABE 8J J G G8 4HG BE 85EH4E  
( 86BE7A: A G8 CBFF8FF-BA B9G8 4HG BE

47H \$ BBE4 EB6BE787 ABE 8J J G G8 4HG BE CE? ( 86BE7A: A  
G8 CBFF8FF-BA B9G8 4HG BE

" AA4CHB@< ) 4GI EB6BE787 ABE 8J J G G8 4HG BE 4AH4E  
( 86BE7A: A G8 CBFF8FF-BA B9G8 4HG BE

) 4BA8A EB 46G FGA G8 \* PPP @BI 8@8AG # 4E; C; BA8  
ABE 8J J G G8 4HG BE

- >FGP@ BAA4 EB4764FG7 ABE 8J A TH 88A QCN4N  
B>H@8AG84GE8F4F( HFFH4A>4GI @HE4 8AA4>>B7HB4T \*; 8  
498FABBA B9G? G8 7B6H@8AG4E C8E8E@4A68 ( HFFH4 ) G8G 5B4>F  
CB#768F 5EB4764FG7 ) 8CG@58E " FGA87 A/ " EB8A4  
%6G58E

- >FGP@ BAA4 EB6BE787 ABE 8J J G G8 4HG BE %6G58E  
( 86BE7A: A G8 CBFF8FF-BA B9G8 4HG BE

" 4HE4 EPA74; ?; B7F G8 GG B9 7B68AG 47#A6GCEB8FFBE B9 G84GB FG78F 4G  
8FA>+A48FE4 ); 8 J 4F 4 @8@58E A G8 BF84E; CB-86GBA -BHE44FG  
7B6H@8AG4E G84GB 4G\* 4@C8B +A48FE4 A R 89EB G4GF; 8 ; 4F 46G7  
4F HA48FE4 86GBE A G84GB 4A7 @874 FG78F 4GG8 HA48FE4BF B9\* 4@C8B 4A7  
" 4C4A7 4A7 4F 4 CEB8FFBE A F68AB: E4C; L 4GG8 47B +A48FE4 ) 6; BB? B9 EF  
4A7 8F< A 8E9FGB66HC4GBA J 4F 4 F4: 8 78F< A8E 4A7 F; 8 ; 4F J BE>87 A G8  
G84GB CE46G8 9EG 8AG L84F ); 8 EB68487 ; 8E7B6GE4?78: EB8 4GG8 +A48FE4  
B9 A7HFE4? EF 8FA>A 498EJ; <6; F; 8 ; 4F CH5F; 87 F8I8E4?F6; B4EL  
4E6BF A 7B@8FG 4A7 AGE4GBA4? -BHE44F J EA: 45BHG7B6H@8AG4E G84GB  
F68AB: E4C; L 4A7 CE46G8F B9G84GB @4>A: